

PER  
B-226

S

# BULLETIN DE LA FERME



COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS  
LES JEUDIS

APICULTURE ET  
INDUSTRIE  
SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913  
FOUNDED IN 1913

Bibliothèque de l'École  
d'Agriculture

VOLUME XXIII, No. 40

QUÉBEC

3 OCTOBRE 1935

DÉFIEZ-VOUS DES CONTREFAÇONS



## CULTIVATEURS

**CHAULEZ**  
vos terres  
avec  
**CALCO**

*Ne faites pas d'essais coûteux et désagréables en achetant des imitations de Calco. Protégez vos intérêts en vous procurant un amendement calcaire de qualité supérieure qui vous est encore offert à meilleur compte que tout autre vendu à bon marché.*

*Calco est du Carbonate de Calcium pratiquement pur, pulvérisé suivant les prescriptions du Ministère de l'Agriculture; vous ne pouvez pas avoir mieux.*

*N'oubliez pas que le meilleur produit donne toujours les meilleurs résultats; avant d'acheter, comparez donc par les extraits d'analyses officielles, la valeur de ce qui vous est offert.*

*Il nous fera plaisir, à cet effet, d'envoyer échantillon et plus amples détails sur demande.*

**DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION**

56, rue St-Pierre, Québec

*N.B.—Notre marque de commerce "Calco" étant enregistrée, quiconque vendra un produit similaire sous ce nom sera poursuivi.*

3

3

3

# QUE FAITES-VOUS DE L'avenir?

QUEL âge aurez-vous dans vingt ans d'ici? Quarante-cinq, soixante, soixante-cinq ans? Peu importe votre âge. N'auriez-vous pas de plaisir à constater dès maintenant qu'une jolie somme vous appartiendra dans vingt ans d'ici? N'éprouveriez-vous pas un sentiment de sécurité et de bien-être à la pensée qu'on vous remettra, à l'occasion de votre soixantième anniversaire de naissance, un chèque de \$5,000, ou de \$10,000 dollars et peut-être davantage?

Tout cela peut se réaliser au moyen d'une police d'assurance de la Mutual Life Assurance Company. En versant, chaque année, une somme d'argent proportionnellement petite, vous vous assurez d'un montant déterminé à une limite d'âge que vous choisirez vous-même. En attendant ce jour, vous êtes assurés, vous et les vôtres, d'une juste protection. Ne vaut-il pas la peine d'y penser? Nos représentants sont à votre disposition pour vous fournir tous les renseignements nécessaires sans vous obliger d'aucune part. Assurons votre avenir à VOUS comme nous l'avons fait à la satisfaction de milliers d'autres.



**MUTUAL LIFE OF CANADA**

Établie en 1869

Bureau-chef - Waterloo, Ont.

Propriété des assurés

The Mutual Life Assurance Company of Canada, Waterloo, Ont. B

Veillez m'envoyer tous les renseignements se rapportant à vos polices de dotation, sans que cela m'oblige.

Nom.....

Adresse.....

Age.....



**BIERE BLACK HORSE DAWES**

## Concours de ponte Canadien

46<sup>e</sup> semaine finissant le 18 septembre

Quelques parquets donnent des signes que leur saison de ponte est terminée, en fait, nous avons enregistré six poules nouvelles n'ayant pondue au cours de la semaine. La ponte s'est maintenue au niveau de 49%, ce qui est un peu mieux que l'année passée à pareille époque, et correspond exactement au pourcentage de l'avant dernier concours pour la même semaine.

Les races lourdes et légères figurent au nombre des colonies vedettes de la semaine dont voici les trois premières:

Parquet	Propriétaire	Points	Œufs
4 RB	A. J. Urquhart	59.3	51
23 LB	R. Henrich	58.2	52
35 RB	J. M. Winter, Jr.	56.5	50

Quelques changements se sont produits dans les positions occupées par les six meilleurs parquets du concours jusqu'à date dont voici les derniers résultats:

25 LB	F. C. Ewans	2366.1	2101
24 LP	G. S. Taylor	2340.8	2192
8 RB	K. Slacer	2204.1	2082
4 RB	A. J. Urquhart	2101.3	1867
11 RB	G. W. Grant	2083.9	1844
18 LB	W. S. Hall	2073.4	1915

Une nouvelle pondeuse a pris rang au nombre des championnes jusqu'à ce jour, dont voici l'alignement:

247 LB	G. S. Taylor	319.7	276
112 RB	G. W. Grant	300.6	253
254 LB	F. C. Ewans	298.2	254
190 LB	W. S. Hall	286.2	283
54 RB	R. W. Kettles	284.8	239
58 RB	R. W. Kettles	284.1	250

## 16<sup>ème</sup> CONCOURS DE PONTE CANADIEN TENU A LA FERME EXPERIMENTALE A OTTAWA, ONT.

Parquets	Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1	Sta. Exp. La Ferme	P.B.R.	1829	1796.7
2	Sta. Exp. Kapuskasing	"	1860	1930.7
3	Sta. Exp. Kapuskasing	"	1736	1715.8
4	A. J. Urquhart	"	1867	2101.3
5	R. W. Kettles	"	1829	2048.9
6	Frank Tensdale	"	1849	1702.1
7	W. S. Hall	"	1858	1817.6
8	K. Slacer	"	2082	2204.1
9	J. H. Thompson	"	1727	1727.9
10	G. A. Robertson & Son	"	1609	1520.4
11	G. W. Grant	"	1844	2083.9
12	A. H. Dickinson	"	2052	1750.5
13	A. P. R. Dunlop	W.B.	1748	1845.2
14	Fisher P. Farm	"	1969	2048.3
15	M. C. Wallace	R.I.R.	1786	1782.8
16	Mme C. H. Moore	"	1494	1478.6
17	Manor Farm	L.S.	1435	1435.6
18	W. S. Hall	L.B.	1915	2073.4
19	R. J. Steele	"	1517	1408.2
20	R. Haycock	"	1657	1667.9
21	Alex. McLean	"	1752	1677.0
22	Manor Farm	"	1875	1934.2
23	Philip Henrich	"	1951	2056.3
24	G. S. Taylor	"	2192	2340.8
25	F. C. Ewans	"	2101	2366.1
26	J. G. Tweddle	"	1343	1410.7
27	R. J. Penhall	"	1807	1982.8
28	M. Shantz & Sons	"	1293	1181.8
29	A. E. Shank & Sons	"	1905	1986.5
30	Ferme Exp. Ottawa	P.R.B.	1857	2049.2
31	Ferme Exp. Ottawa	"	1504	1680.7
32	Wm. Lapointe	"	1824	1755.3
33	R. J. Rene de Cotret	"	1850	1832.3
34	Jae. M. Winter, Jr.	"	1757	1804.9
Total			60654	62168.5

LE "BULLETIN DE LA FERME" est imprimé par "LE SOLEIL", Limitée Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec.

MAINTENANT

Fermiers, Laitiers, Boulangers, Marchands et autres font de l'argent de surplus en nous expédiant toutes sortes de sacs usagés vides.

Vous pouvez faire de même. Ecrivez-nous tout de suite et nous vous enverrons des détails complets ainsi que des étiquettes d'expédition. Nous payons le fret et accordons les plus hauts prix.

**SENDEL & SENDEL Limited**  
709-711, rue des Communes, Montréal, P. Q.

## COMMENT EMPLOYER LA CARTE DE COULEUR POUR LA CUEILLETTE DE LA POMME McINTOSH ET FAMEUSE.

L'état de maturité de la pomme au temps de la cueillette a une influence considérable sur la durée de l'entreposage à basse température.

**Couleur.**—Les couleurs No 1 et No 2 devront être comparées à la partie verte de la pomme. Faites la cueillette lorsque la majeure partie des pommes ont atteint la couleur No 2 indiquée sur cette carte.

**Qualité.**—Les pommes cueillies à l'état de maturité indiqué par la couleur No 1 ne sont pas assez avancées pour permettre le développement de la haute qualité caractéristique de la McIntosh et Fameuse.

**Entreposage.**—Les pommes qui doivent être gardées à une température plus basse que 40° Fahrenheit devraient être entreposées dans les quarante-huit heures qui suivent la cueillette, pour éviter des pertes.

On peut se procurer cette carte très commode, en s'adressant à la Station Expérimentale, Cap-Rouge, Qué.

## Concours de ponte de l'Est de Québec

Semaine finissant le 25 sept. 1935. sous la direction de la Station Expérimentale Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Parquets	Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
2	Taylor, G. S.	L.B.C.S.	1948	2202.8
6	Couv. Coop. Montmagny	P.R.B.	2035	2233.6
7	Sta. Exp. Lennoxville	"	2084	2066.9
8	Sta. Exp. Kapuskasing	"	1745	1860.1
9	Sta. Exp. La Ferme	"	1944	2033.5
10	Sta. Exp. Ste-Anne	"	1928	2083.8
11	Sta. Exp. Ste-Anne	"	1744	1759.5
12	Sta. Exp. Ste-Anne	"	1934	1989.9
13	Sta. Exp. Ste-Anne	"	2026	2113.5
14	Slacer, Kenneth	"	1903	2070.1
15	Letendre, J.-W.	"	1552	1635.3
Total			20846	22048.9

## Concours de ponte de l'Ouest de Québec

Semaine finissant le 25 sept. 1935 sous la direction de la Station Expérimentale DOMINION de LENNOXVILLE

Parquets	Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1	Riverside P. Farm	L.B.C.	1724	1958.9
2	G.-K. Campbell	"	1804	1838.4
3	Arthur Préfontaine	"	1643	1816.4
4	Antonio Dupuis	"	1241	1273.2
5	C. Drummond	"	1684	1746.5
6	Adélaïde Fortin	"	1993	2076.6
7	Couv. Coop. Marieville (J.-R. Carreau)	"	1551	1710.1
8	W.-M. Oliver	"	1235	1181.6
9	H.-E. Drew	P.R.B.	"	"
10	W.-M. Oliver	"	1756	1750.3
11	L.-A. Gnaedinger	"	1657	1847.1
12	Couvoir, Co-opératif Ormstown, W. W. Elliot	"	1766	1969.2
13	C. Coopératif Ormstown (Taylor Bros)	"	1538	1537.2
14	S.-C. Billings	"	1783	1925.5
15	C.-R. Waldron	"	1433	1386.1
16	Mrs. Alex. MacKay	"	985	1157.1
17	Mrs. L.-H. Parker	"	1625	1761.3
18	Sta. Exp. La Ferme	"	1447	1535.3
19	Couv. Coop. Papineau (Etienne Rioux)	"	1675	1695.5
20	Riverside P. Farm	L.B.C.	1249	1270.3
			1509	1677.5
Total			31298	33114.1

## Vous n'avez pas la peine d'écrire Utilisez ce coupon d'abonnement

Le Bulletin de la Ferme, Ltée. No 1 de la Couronne, Québec P. Q. (Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de \_\_\_\_\_ en bon de poste en paiement de \_\_\_\_\_ ans \_\_\_\_\_ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN

□

NOUVEAU

□

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

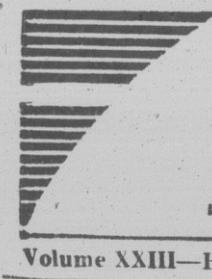
Nom.....

R. R. No.....

Bureau de poste.....

Comté..... Province.....

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.



Volume XXIII—1935

## PRO

Devise des Jeunes Elevés "Je mets tout mon cœur dans ma paroisse, ma province, mon pays, mon Canada."

N'est-ce pas délicieux David, à celui ou à ceux qui ont fait la synthèse, faire tant de bien à l'agriculture.

Peut-être n'avez-vous pas de la semaine dernière, prenez quelques minutes hebdomadaire aux cultes expérimentale de Ste-Anne.

M. Ste-Marie y traitait de doute dans les esprits, et sur nos fermes comme à l'est-ce que nous pouvons faire pour le servir s'il y a lieu.

Faut-il rappeler que les litières que comme aliment.

Lorsque vous aurez vu le cœur net de cette question.

Mais fort heureusement du moins, cela a l'air que la paille et les vaches n'en ont rien à dire.

## Les affaires

Une nouvelle reprise manifeste dans le commerce des trées passables ou bon.

l'est de la province, les produits agricoles sont en stables ou plus fermes.

peu active, le marché a sa saisonnière dans les manufactures de papier-journaux.

mines, il y a un essor de la soie, naturelle et artificielle que à plein. L'industrie du vrayage, tandis que le commerce de la chaussure et le tannage.

Activité saisonnière dans les meubles sont fort occupés. Les affaires dans les aciéries. Les permis de construction. Une augmentation sensible l'an dernier.

## Projet de l'exportation

Le projet de stabilisation qui vient d'être approuvé une nouvelle aide aux producteurs.

Au 1er septembre 1935, les pôt étaient d'environ 100 millions de quintaux, moyenne de cinq ans, la rante est plus forte que celle de 1934, ce qui peut qu'augmenter si l'exportation continue.

Le but de ce plan est de vendre le beurre sur le Royaume-Uni à un prix plus élevé qu'avantageux à l'heure actuelle.

diminuerait l'encombrement des parquets canadiens, et, en ce fait, de vendre le beurre sous forme de beurre fondu aux cultivateurs de tout le Canada.

Le plan pourvoit à la production de beurre pour l'exportation par les agences par lesquelles certains cas les exportations de beurre sont encouragées.

Le plan sera administré par M. J.-F. Simard, directeur fédéral de l'Agriculture, et par M. D. G. D. recteur du Service des produits laitiers, Ministère de l'Agriculture.

Allan C. Fraser, Ottawa, directeur National d'Industrie Laitière.

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération  
Élevage  
Aviculture  
Industrie laitière

Association des Éleveurs de Bétail Holstein  
Friesian (Section de la province de Québec)  
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens

Volume XXIII—Henri Gagnon, Président

QUEBEC 3 OCTOBRE 1935

Frs Fleury, Gérant—Num 40

## PROPOS

Devise des Jeunes Éleveurs:

"Je mets tout mon honneur à servir: Ma famille, ma paroisse, ma province, mon pays et... mon club".  
N'est-ce pas délicieux? Je souhaiterais un prix David, à celui ou à ceux qui ont exprimé, en si peu de mots, toute la synthèse d'un mouvement destiné à faire tant de bien à l'agriculture canadienne.

Peut-être n'avez-vous pas lu cela dans notre numéro de la semaine dernière? Si non, retournez-y donc et prenez quelques minutes pour lire en page 2, la lettre hebdomadaire aux cultivateurs émanant de la Station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière.

M. Ste-Marie y traite, de façon à ne plus laisser de doute dans les esprits, de la valeur de la paille récoltée sur nos fermes comme aliment pour le bétail. Quand est-ce que nous pouvons en servir aux animaux et comment la servir s'il y a lieu d'en donner.

Faut-il rappeler que la paille est meilleure pour les litières que comme aliment profitable au bétail?  
Lorsque vous aurez lu cet article vous en aurez le cœur net de cette question de la paille.

Mais fort heureusement, cette année, par chez nous du moins, cela a l'air qu'il y aura plus de foin que de paille et les vaches n'en seront pas fâchées.

## Les affaires dans Québec

Une nouvelle reprise par rapport à l'an dernier se manifeste dans le commerce de gros et de détail. Rentrées passables ou bonnes, le tourisme, surtout dans l'est de la province, l'emporte sur l'an dernier. Les produits agricoles sont bien demandés et les prix sont stables ou plus fermes. L'exportation de bois reste peu active, le marché anglais étant saturé. Inactivité saisonnière dans les marchés du bois à pâte. La production de papier-journal se maintient bien. Dans les mines, il y a un essor satisfaisant. L'industrie de la soie, naturelle et artificielle, continue de produire presque à plein. L'industrie de la laine a beaucoup d'ouvrage, tandis que le coton marche au ralenti. La chaussure et le tannage du cuir restent assez actifs. Activité saisonnière dans le vêtement. Les facteurs de meubles sont fort occupés. On note une amélioration des affaires dans les aciers légers et les industries lourdes. Les permis de construire émis en août accusent une augmentation sensible sur ceux du même mois l'an dernier.

## Projet de stabilisation de l'exportation du beurre

Le projet de stabilisation de l'exportation du beurre, qui vient d'être approuvé officiellement, pourvoit à une nouvelle aide aux laitiers canadiens.

Au 1er septembre 1935 les stocks de beurre d'entrepôt étaient d'environ 8,500,000 livres supérieures à la moyenne de cinq ans, et comme la production courante est plus forte que l'année dernière, le surplus ne peut qu'augmenter si l'on n'intervient pas.

Le but de ce plan est de faciliter l'exportation de beurre sur le Royaume-Uni qui paraît offrir un débouché avantageux à l'heure actuelle. Cette exportation diminuerait l'encombrement qui existe sur les marchés canadiens, et, en ce faisant, relèverait les prix du gras de beurre vendu sous forme de lait et de crème par les cultivateurs de tout le Dominion.

Le plan pourvoit à la réglementation du commerce du beurre pour l'exportation. Il peut être désigné des agences par lesquelles le beurre sera vendu; et dans certains cas les exportateurs peuvent être indemnisés des pertes encourues dans le commerce d'exportation.

Le plan sera administré par un Bureau Local, composé de MM. J.-F. Singleton, Commissaire de l'Industrie Laitière et de la Réfrigération, Ministère fédéral de l'Agriculture, président; L. D. Wilgress, Directeur du Service des Renseignements Commerciaux, Ministère de l'Industrie et du Commerce et Allan C. Fraser, Ottawa, Secrétaire-Gérant du Conseil National d'Industrie Laitière.

## Les résultats de la campagne des amendements calcaires se dessinent

DANS LE COMTE DE L'ISLET

Une dépêche spéciale de Ste-Anne de la Pocatière nous fournit des indices excellents quant aux fruits qu'a portés cette randonnée d'un Camion-Ecole sur les amendements calcaires organisée par le service agronomique du district comprenant les comtés de Montmagny, L'Islet, Kamouraska et Témiscouata.

Nous avons publié dans deux récents numéros des relevés indiquant combien cette initiative était justifiée. Les sols sont en grande majorité déficitaires en chaux.

Les cultivateurs connaissant mieux aujourd'hui ce qu'il y a à faire pour amender les terres acides, après les instructives conférences qu'ils ont entendues au passage du camion dans leur paroisse respective, agissent maintenant.

Dans le seul comté de l'Islet neuf cent quarante-cinq tonnes de pierre à chaux ont été commandées à l'heure qu'il est, Ste-Perpétue figure à elle seule pour 200 tonnes; St-Pamphile pour 150 tonnes et L'Islet pour 155 tonnes. On estime que dans ce seul comté les perspectives sont que 1500 tonnes de pierre à chaux seront commandées par les cultivateurs et seront appliquées cet automne.

Nous n'avons pas de chiffres pour les autres comtés en ce moment, cependant il y a lieu de croire que le déplacement coûteux que se sont imposé les techniciens portera les fruits qu'une initiative aussi à propos peut justifier sous les circonstances. F. F.

## Événement populaire pour la classe agricole

C'est le huit octobre, mardi prochain, que se tient à Ste-Anne de la Pocatière sur la ferme de l'École Supérieure d'Agriculture la grande exposition de chevaux organisée par les clubs d'éleveurs des comtés de cette région. Rappelons le grand succès de cette exposition l'an dernier suffit pour créer chez nos lecteurs le désir de faire l'impossible pour participer à ce beau mouvement destiné à promouvoir l'élevage de bons chevaux de fermes.

Le besoin n'est pas moins pressant cette année qu'il l'était l'an dernier et les années précédentes, de s'intéresser à cette question importante qui figure au premier plan des problèmes d'industrie animale qui occupent le public agricole, durant cette période où il importe tant, pour réussir, de conserver chez nous le modeste numéraire réalisé par l'exploitation des fermes.

Les cultivateurs qui se rendront à cette exposition que les promoteurs s'ingénient à rendre plus féconde en enseignement, d'une année à l'autre, auront bien employé leur temps.

## COURANTS

### La dernière des quatre

Si les cultivateurs d'Ecosse ou d'Angleterre, même de certaines régions de la France, où l'on a la bonne habitude de choisir les meilleurs champs de la ferme pour établir les pâturages permanents, avaient un jour l'avantage de lire notre petite série d'histoires sur la fertilisation des pacages, ils trouveraient fort curieux que chez nous, presque toutes les expériences qui ont été faites par nos producteurs avec le concours des agronomes, l'ont été sur des sols particulièrement infertiles.

A tous les endroits où nous avons eu l'occasion de jaser du sujet avec les exploitants, nous avons toujours constaté chez nous que les expériences se poursuivaient sur des terrains laissant pas mal à désirer sous le rapport de la fertilité. Ceci est particulièrement vrai pour les quelques cultivateurs de Joliette dont il a été question dans notre série de quatre histoires que nous terminons aujourd'hui; partout même sol, sablonneux et très pauvre.

Il est vrai que nous en sommes à notre dernière histoire, mais cela ne signifie pas que nous prenons la résolution de ne plus traiter de cette question importante, peut-être la plus importante de tous les problèmes qui sont portés présentement sur la tribune de l'actualité agricole. En effet, le secret de réussite des bons producteurs de lait, dans la province de Québec, consiste à fournir au troupeau une succulente et très nutritive alimentation durant les mois de forte production, et de l'obtenir à bon marché.

Mais assez, parlons aujourd'hui d'un cultivateur de Joliette qui a réalisé un bénéfice de \$15.29 par arpent en faisant une application de 200 livres par arpent de sulfate d'ammoniaque sur un pâturage de 10 arpents, depuis sept ans en prairie et en pâturage et ayant été fumé une dernière fois en 1925 à raison de 15 tonnes de fumier par arpent.

C'est l'histoire de M. Jos. Rivest de St-Paul de Joliette, un cultivateur qui a l'habitude, la bonne habitude d'écouter les agronomes quand ils parlent de choses agricoles puis de penser après si ce qu'ils disent a du bon sens. M. Rivest garde 13 vaches. Nous pouvons le considérer comme privilégié puisqu'il retire de son lait, le lait écrémé compris, \$2.00 du cent livre.

Comme les autres, M. Rivest a fertilisé 10 arpents et gardé un champ de 13 arpents sur lequel aucune application d'engrais simple ou complet ne fut faite, à seule fin d'établir la différence de production que ses vaches lui donneraient en lait sur la pièce traitée au sulfate d'ammoniaque. Et nous arrivons justement à cette état comparatif entre les deux champs.

La pièce fertilisée le 29 avril reçut le bétail le 27 mai. Le nombre de jours de pacage pour une vache par arpent fut de 85.8; le lait produit sur parcelle fertilisée 19,390 lbs de lait, soit une moyenne quotidienne de 294 lbs.

Sur le champ témoin, d'une superficie de 13 arpents l'histoire n'est plus la même. Les vaches n'y furent reçues que le 27 juin, un mois après le champ traité, le nombre de journées de pacage pour une vache par arpent fut de 61 jours, à rapprocher de 85.8, le nombre de livres de lait produites 16,970 établissant une moyenne quotidienne de 278 lbs de lait.

Voyons qu'est-ce que cela peut représenter en piastres et en sous.

Seul, le surplus de lait obtenu sur la pièce fertilisée fut de 2420 lbs. Nous avons dit plus haut que M. Rivest retirait \$2.00 le cent pour son lait, cela lui a donc rapporté un revenu additionnel de \$48.40.

Quand il faut garder les vaches un mois de plus dans l'étable au printemps, qu'il faut fournir tant de lait par semaine à la beurrerie ou à la clientèle de ville, si l'on ne veut pas en acheter, il faut donner du bon foin et des moullées. Dans ce cas, M. Rivest ayant sorti son troupeau un mois plus tôt, soit le 27 mai, alors

(Suite à la page 393)

DIANT  
Boulan-  
s et au-  
rgent de  
expédiant  
sacs usa-  
de même.  
de suite  
enverrons  
lets ainsi  
es d'expé-  
ayons le  
s les plus  
L Limited  
ommunes,  
Q.  
\$ \$ \$

LA CARTE DE  
CUEILLETTE  
McINTOSH ET  
la pomme au  
a une influence  
de l'entreposage  
s No 1 et No 2  
à la partie verte  
cueillette lorsque  
s pommes ont  
2 indiquée sur

cueillies à l'état  
la couleur No 1  
es pour permet-  
la haute qualité  
McIntosh et  
mmes qui doi-  
température plus  
it devraient être  
quarante-huit  
cueillette, pour  
cette carte très  
nt à la Station  
ouge, Qué.

25 sept. 1935  
Station Expérimentale  
Catière, Qué.

Race	Total Oufs	Total Points
L.C.S.	1948	2202.8
R.B.	2035	2233.0
"	2084	2066.9
"	1748	1860.1
"	1944	2033.5
"	1928	2083.8
"	1744	1759.5
"	1934	1989.8
"	2026	2113.5
"	1903	2070.1
"	1552	1635.3
"	2084	22048.9

25 sept. 1935  
Station Expérimentale  
NNOXVILLE

Race	Total Oufs	Total Points
L.B.C.	1724	1958.9
"	1804	1838.4
"	1643	1816.4
"	1241	1273.2
"	1884	1746.5
"	1893	2076.6
"	1551	1710.1
"	1235	1181.6
R.B.	1756	1750.3
"	1657	1847.1
"	1766	1969.2
"	1538	1537.2
"	1783	1925.5
"	1433	1386.1
"	985	1157.1
"	1625	1761.3
"	1447	1535.3
"	1675	1695.5
"	1249	1270.3
L.B.C.	1609	1677.5
"	31298	33114.1

3

3

3

Achetons les conserves domestiques, fabriquées dans la province de Québec tant par l'industrie des Conserves organisée, que celles qui sont fabriquées sur la ferme par nos producteurs, n'oubliant pas que nous avons les plus excellentes que le palais puisse goûter.

**Octobre 1935**

Le Soleil entre au Scorpion le 24, à 3 h. 29 m. du matin.  
 P.Q. le 5, à 8 h. 40 m. du matin. | D.Q. le 19, à minuit 36 m.  
 P.L. le 11, à 11 h. 39 m. du soir. | N.L. le 27, à 5 h. 15 du matin.  
 Durant le mois oct. les jours de nuit ont une durée de quarante-cinq min.

Jours	Chr	FÊTES ET RUBRIQUES	Soleil		
			Lev.	Cou.	
8	Mardi	b	Sainte Brigitte, Veuve.	5 55	5 12
9	Merc.	tr	Saints Denis et Comp. Martyrs.	5 56	5 10
10	Jeudi	fb	Saint François de Borgia, Conf.	5 57	5 8
11	Vend.	b	MATERNITE de la B. V. M. 2 cl.	5 58	5 6
12	Sam.	fb	De la Très Sainte Vierge, simple.	6 05	4
13	DIM.	tr	XVIII apr. la Pentec. III Oct. Kyr. d. Dim.	6 25	3
14	Lundi	r	Saint Callixte I, Pape, Mart.	6 45	1

† Messe basse quotidienne de requiem permise.  
 ‡ La deuxième couleur est pour la Solennité.

Le jour où les citoyens réaliseront pleinement l'importance, l'indispensabilité de l'achat chez nous, particulièrement dans le domaine des produits de la terre, notre province aura fait un grand pas dans la voie du relèvement économique et de l'amélioration du sort de notre belle et courageuse classe agricole.

**Une pensée par semaine**

"Il est aussi facile de se tromper soi-même sans qu'on s'en aperçoive qu'il est difficile de tromper les autres sans qu'ils s'en aperçoivent."  
 (La Rochefoucauld).

A propos de sottise, je dois vous dire que les journalistes n'en sont pas exempts et peut-être un peu moins que les autres, votre très humble serviteur.

Je n'ai, en effet, jamais été aussi confus que ces jours derniers lorsque à seule fin de comparer deux textes, simple passage d'un discours prononcé par l'hon. M. Godbout à l'occasion de la proclamation des vainqueurs du concours des fermes du comté de l'Islet, et rapporté dans un autre journal agricole, comme nous étions nous-mêmes heureux de le faire, pour voir si je n'avais pas commis d'erreurs ou si le confrère n'en avait pas commises lui-même; j'ai constaté avoir mis dans la bouche du savant ministre de l'Agriculture que nous avons à Québec, des paroles et des chiffres qu'il n'a pas prononcés comme je les ai rapportés sans me rendre compte de ma bêtise.

J'espère qu'il n'est pas trop tard pour remettre les choses à l'ordre: ne pas faire passer M. Godbout pour un homme qui ne pèse pas ses paroles, ce serait le calomnier et Dieu me garde d'avoir cette réputation. Et tout aussi bien pour ne pas exposer les vaillants concurrents du comté de l'Islet à passer pour des cultivateurs dégradés, ce qui ne serait pas non plus, décerner un diplôme bien favorable à la technique agricole.

Dans cet article publié le 5 septembre, je fais dire à l'hon. M. Godbout que les fermes des concurrents de l'Islet portent aujourd'hui moins d'animaux par arpent qu'elles n'en portaient il y a cinq ans. En fait, j'ai écrit: "Je cite de mémoire un de ceux (les chiffres du bilan) qui me paraissent très encourageants: "Vos fermes qui ne portaient avant ce concours que 6.9 bêtes par arpent en portent aujourd'hui 4.6."

Si cela était vrai, je crois bien que les cultivateurs de ce concours regretteraient jusqu'à une heure après leur mort d'avoir consenti à se soumettre à la dictature des techniciens durant cinq ans pour arriver à si piètre résultat.

Mais croyez-moi M. Godbout n'a jamais dit cela. J'en appelle à témoins tous les orateurs de la circonstance, les cultivateurs et même les dames qui se trouvaient là. Ce que M. Godbout a dit, c'est justement le contraire: "Vos fermes qui ne portaient que 4.6 têtes de bétail à l'arpent en portent à présent 6.9."

J'imagine bien, chers lecteurs, que vous vous êtes esclaffés de rire lorsque vous avez lu ces lignes. La pensée de La Rochefoucauld me permet de le croire.

Moi, en pensant à cette gaffe, j'ai senti mon sang bouillonner et le rouge me monter à la figure.

M. le Ministre et chers lecteurs de cette rubrique, je vous demande humblement pardon de cette sottise, vous assurant de mon ferme propos de ne plus recommencer. F. F.

(Suite de la page 392)

que son pacage fertilisé lui assurait une bonne alimentation pour ses vaches, il a fait une économie qu'il vaut la peine de calculer:

3 tonnes de foin évaluées à \$35.  
 4.000 lbs moullées évaluées à 54.

\$39.00

Voilà pour l'économie de stabulation, mais il y a également l'économie de terrain qu'il aurait été nécessaire d'affecter au pâturage, si notre ami n'avait pas fertilisé les 10 arpents à pacager.

Sur cette partie économisée que M. Rivest estime être de sept arpents, il a récolté sur sept arpents, sept tonnes de foin évaluées sur le champ à..... \$50.00

Nous arrivons donc à un surplus de revenus de..... 152.90

(Suite à la troisième colonne)

**POUR NOS AMIS LES AVICULTEURS**

Le véritable usage de la parole, on pourrait bien ajouter et de la plume, c'est de servir la vérité. Je ne me rappelle plus où j'ai lu cette pensée, l'essentiel c'est de l'avoir retenue et d'essayer de la mettre en pratique dans l'exécution de mon travail quotidien.

On pourra peut-être nous taxer dans certains milieux étrangers aux efforts qui ont été faits de toute part et particulièrement par la classe agricole, pour faire un grand succès de l'Exposition provinciale de Québec, de revenir un peu souvent sur le sujet, rappeler un événement déjà vieux de quelques semaines. Mais nous voulons dans tout cela servir la vérité. Or quand je mentionne l'effort de la classe agricole, je comprends aussi l'apport considérable contribué par les aviculteurs de la province pour remplir le pavillon avicole de sujets de la basse-cour, triés parmi ce que nous avons de mieux en fait de troupeaux. Le pavillon avicole visité par des milliers d'admirateurs de la gent ailée, tant de la ville que de la campagne, doit figurer au nombre des facteurs qui ont assuré le succès de notre exposition.

Si nous n'entrons pas dans les détails concernant les succès remportés par la pléiade d'exposants de la section avicole, nous tenons cependant à souligner le fait que c'est dans ce département de l'exposition où nous avons constaté que la coopération a fait beaucoup de progrès.

Les ravissants exhibits présentés par les couvoirs coopératifs provinciaux ont fait connaître au public les progrès avicoles réalisés, grâce à l'effort collectif des coopérateurs, dans des endroits jusqu'ici ignorés comme excellents districts avicoles.

Nous nous plaisons à publier aujourd'hui les succès qui ont couronné les efforts de cette catégorie d'exposants, le public pourra ainsi mieux juger de la valeur des troupeaux que l'on élève dans les centres avicoles où se pratiquent l'élevage et l'incubation en coopération. Cette entreprise coopérative, dans le domaine de l'aviculture, a permis aux cultivateurs qui se sont lancés dans l'élevage de la volaille de se tenir à distance de la médiocrité et de prendre place, en très peu de temps, au rang de l'élite des éleveurs. Honneur et félicitations donc aux gagnants de prix dans la classe des Couvoirs coopératifs dont voici la liste:

**RACE PLYMOUTH ROCK BARRE**

1er prix.—Covoire de de Papineauville,	Victor Daigneault, gérant.
2ème " " " " Victoriaville,	Wilfrid Luneau, " "
3ème " " " " " " " "	" " " " " " " "
4ème " " " " Montmagny,	Jos.-C. Hébert, " "
5ème " " " " Victoriaville,	Wilfrid Luneau, " "
6ème " " " " " " " "	" " " " " " " "
7ème " " " " St-Isidore,	J.-F. Guillet, " "
8ème " " " " St-Anselme,	J.-E. Lavallée, " "
9ème " " " " St-Augustin,	Aurélien Côté, " "
10ème " " " " Laurierville,	Nap. Normand, " "
11ème " " " " Montmagny,	Jos.-C. Hébert, " "
12ème " " " " St-Raymond,	Antonio Plamondon, " "
13ème " " " " St-Antoine, Verch.	Thos. Marchessault, " "
14ème " " " " Victoriaville,	Wilfrid Luneau, " "

**RACE LEGHORN BLANCHE**

1er prix.—Covoire de St-Eugène,	Zéphir Leblanc, gérant
2ème " " " " " " " "	" " " " " " " "
3ème " " " " St-Raymond,	Antonio Plamondon, " "
4ème " " " " Vallée-Jonction,	L.-P. Nadeau, " "
5ème " " " " Vaudreuil,	Hector Castonguay, " "
6ème " " " " St-Augustin,	Aurélien Côté, " "

**RACE RHODE ISLAND ROUGE**

1er prix.—Covoire de Vaudreuil,	Hector Castonguay, " "
2ème " " " " Papineauville,	Victor Daigneault, gérant
3ème " " " " St-Raymond,	Antonio Plamondon, " "

**RACE WYANDOTTE BLANCHE**

1er prix.—Covoire de St-Augustin,	Aurélien Côté, gérant
2ème " " " " " " " "	" " " " " " " "
3ème " " " " " " " "	" " " " " " " "

Nous devons féliciter les administrateurs de ces coopératives avicoles de s'être ainsi groupés à l'Exposition de Québec, d'avoir fait corps afin de s'imposer davantage à l'attention du public. L'Exposition de Québec, qu'on le sache est une excellente vitrine pour montrer les produits de nos fermes, de nos écuries et de nos basses-cours. F. F.

**Quelle différence!**

La récolte de pommes de terre, dans le district de Québec, aussi bien sur la rive sud comme au Nord du St-Laurent, n'est pas très prometteuse, si nous en jugeons par les chiffres comparatifs que voulait bien nous fournir un producteur ces jours derniers.

A l'automne 1934, une semence de 140 minots d'excellents tubercules rapportait une récolte de 1900 minots environ. Le même cultivateur nous apprend qu'il ne récoltera pas plus de 500 minots cet automne, d'une semence de 120 minots, semence d'aussi bonne qualité que celle du printemps précédent.

Les tubercules entrés jusqu'à présent sur cette ferme sont de bonnes qualités, exempts de maladie. Il faut dire que ce cultivateur est très scrupuleux sous le rapport des arrosages; en manquer un seul serait considéré comme un manquement grave au catéchisme des bonnes méthodes de protection de la récolte des pommes de terre. Il s'agit ici d'un producteur de la rive sud.

De ce côté-ci du fleuve les perspectives ne sont pas plus rassurantes sous le rapport du volume de la récolte et de plus, les cultures apparemment moins bien suivies en général que chez nos amis du sud, semblent à l'heure qu'il est, passablement compromises.

**Le commerce et les recherches**

Comment le cultivateur peut-il bénéficier des recherches sur les débouchés et l'écoulement des produits? A cette question il est facile de répondre. Prenons comme exemple le cas d'un producteur de pommes; plusieurs modes différents de vente s'offrent à lui. Il y a d'abord le commerçant ou l'expéditeur de campagne, le courtier ou marchand à commission en ville, le commerçant camionneur, qui achète directement sur la ferme, le marché public le plus proche du magasin local, la coopérative locale et l'exportateur; tels sont les débouchés qui lui sont offerts et parmi lesquels il s'agit de faire un choix. Les enquêtes qui ont été faites ont permis d'établir le mode de vente qui rapporte le plus haut prix moyen pour les pommes pendant une série d'années aux producteurs de certains districts, et le producteur en question sait ainsi à quoi s'en tenir sur ce point. L'endroit où se trouve la ferme par rapport aux centres de consommation, aux marchés publics et aux chemins, ont tous naturellement une part dans les prix que l'on peut avoir de ces différentes agences. On voit donc que l'étude du commerce en vue de déterminer la catégorie, la variété ou les variétés, la dimension et le type des contenants qui obtiennent les plus hauts prix de l'intermédiaire, du marchand de bétail et du consommateur, offre le plus haut intérêt pour le cultivateur.

(Suite de la première colonne)

Mais M. Rivest n'a pas obtenu son engrais chimique de la Société St-Vincent de Paul. Il lui a fallu payer \$3.45 par arpent pour 10 arpents, donc..... 34.50

Et comme la fertilisation des pâturages n'entraîne pas d'autres dépenses, à vrai dire, que l'achat des engrais chimiques, cet exploitant a retiré de sa mise de fonds de \$34.50 un bénéfice net de \$152.90 ou de \$15.29 par arpent.

Ce cultivateur a trouvé que ces vaches l'avaient mieux payé au cours de la saison d'été 1934. Il y en a beaucoup, je parie, qui feraient semblable découverte, si un bon jour ils se décidaient à suivre l'exemple de ce cultivateur.

Mais ne dites rien ça va venir.

F. F.

**L'EXPO**

Il se tient tous les ans courses Blue Bon... des plus jolis de la métropole canadienne... agricole visitée par des quinzaines de mille pe... pouvez trouver étrange... ayons pas encore dit un... n'y étions jamais allés... comme l'histoire de ce... l'Ordinaire reprochait... sonnèrent les cloches à l'oc... pastorale lorsque l'évêq... dans le temple paroissia... —"Monseigneur", d... c'est pour une bien be... vous n'avez pas été... n'avons pas de cloches!

Cette année Blue Bon... le programme des expo... avions résolu de visiter... aidant, il nous a été pe... notre programme à la le... en curieux, nous somme... ment les gens de Montr... choses, il nous reste à v... nous avons été édifiés.

M. Roger Charbonne... onal et gérant de cet... nous en voudra pas tr... le rôle d'espion, une pa... dans notre vie. Les pir... qui pourraient résulter... vaie action, seraient c... que nous souhaiterions... gens de Québec adopte... tivateurs de là-bas font... nous attarder trop sur... différent pas considéra... nous avons l'habitude d... bec.

**"UN**

R ASSUREZ-VOUS... toute cette aff... cochons au sens...

"Dans not' monde", co... aïeule paternelle, nous... bitude d'appeler coche... malpropres qui font q... sale. Laissons ceux-là... honte et à leurs rem... occuper de ceux-là, q... fensifs, donnés à l'hom... leur pour s'en nourrir... canadiens pour fournir... cher à la population du... pelant bien que les hab... Albion ne le dédaign... La scène se passe à u... sion de comté, paroiss... main de femme, expre... nale que j'emprunte... à tout est si bien ar... esser la population ag... ferait certainement un... passer sous silence le su... remporter l'exposition... Lazare de Vaudreuil, Société d'agriculture d... dreuil, présidée par M... le concours actif et pré... re M. Henry Reid, B.S... comté, un technicien... cité pour se dévouer p... l'œuvre qui lui est ché... pagande agricole.

Cette exposition de... que limitée aux born...

# L'EXPOSITION AGRICOLE DE BLUE BONNETS

Il se tient tous les ans sur la piste de courses Blue Bonnets, un endroit des plus jolis de la banlieue de la métropole canadienne, une exposition agricole visitée par des dizaines, des dizaines de mille personnes. Vous pouvez trouver étrange que nous n'en ayons pas encore dit un seul mot: nous n'y étions jamais allés. C'est un peu comme l'histoire de ce bon curé à qui l'Ordinaire reprochait de ne pas avoir sonné les cloches à l'occasion de la visite pastorale lorsque l'évêque fit son entrée dans le temple paroissial.

— "Monseigneur", dit le bon curé, c'est pour une bien bonne raison que vous n'avez pas été carillonné; nous n'avons pas de cloches".

Cette année Blue Bonnets figurait sur le programme des expositions que nous avions résolu de visiter. La Providence aidant, il nous a été possible de suivre notre programme à la lettre. Et, comme en curieux, nous sommes allés voir comment les gens de Montréal faisaient les choses, il nous reste à vous dire, de quoi nous avons été édifiés.

M. Roger Charbonneau, agronome régional et gérant de cette exposition ne nous en voudra pas trop d'avoir tenu le rôle d'espion, une pauvre petite fois dans notre vie. Les pires conséquences qui pourraient résulter de notre mauvaise action, seraient de voir un jour, que nous souhaiterions prochain, les gens de Québec adopter ce que les cultivateurs de là-bas font de très bien, sans nous attarder trop sur les points qui ne diffèrent pas considérablement de ce que nous avons l'habitude de réussir à Québec.

Comment on y montre les fruits et les légumes.—Les industries domestiques féminines.—Concours de toutes les races bovines.

L'exposition agricole de Blue Bonnets est tenue conjointement par les sociétés d'Agriculture des comtés d'Hochelaga de Laval et de Jacques-Cartier. Un comité d'organisation est formé d'officiers de ces trois sociétés, y compris les agronomes réguliers et spéciaux de l'île de Montréal, tous, très dévoués à l'œuvre de propagande agricole.

On a choisi comme terrain la piste de Blue Bonnets, site idéal, pourvu de constructions offrant beaucoup d'avantages, citons l'estrade en premier lieu, dont la partie inférieure offre, amplement d'espace pour montrer avantageusement pour les exposants et attractivement pour les visiteurs les produits horticoles et du verger, section de cette exposition qui nous fournit quelques faits à souligner spécialement dans cette chronique; nous y reviendrons plus loin. Les exhibits d'industries féminines dont la quantité et la qualité nous ont surpris. Les nombreuses écuries abritant d'ordinaire les chevaux de course offrent un confort satisfaisant pour le bétail laitier, considérable exposé à Blue Bonnets et comprenant des troupeaux de toutes les races, même la Gurnsey et la Brown Swiss.

Une autre construction spacieuse abrite confortablement les oiseaux de basse-cour, les lapins, les pigeons, exposés par les nombreux amateurs des divisions rurales du district, et ceux de la cité de Montréal.

Le seul inconvénient à déplorer mais qui n'enlève rien à la valeur de cette exposition, serait peut-être la superficie

extraordinaire sur laquelle sont disséminées toutes ces constructions. Le visiteur qui veut fureter un peu partout doit avoir bonne jambe.

Plusieurs industriels de la métropole, avec de beaux étalages de marchandises modernes y compris les plus récentes créations de la mode féminine, ont pris la bonne habitude de venir prêter main forte aux cultivateurs pour assurer le succès de l'unique exposition de l'île de Montréal, disons qu'ils y trouvent profit. Avec un programme de courses, un concours hippique qui réunit ce qu'il y a de plus sélect en fait de cavaliers et d'arrazones de la ville de Montréal, un vaudeville de choix, on peut dire que les promoteurs ont tout prévu pour attirer, à quelques milles de la cité bruyante, les gens qui portent quelque intérêt aux travaux du laboureur, admirer dans le calme de ces lieux retirés, au milieu de décors naturels et artificiels ravissants, les beaux fruits de leur rude mais si utile labeur.

L'île de Montréal, est par excellence le royaume des belles cultures maraichères et fruitières, c'est par ce côté que cette exposition nous a intéressés spécialement et si nous avions à imiter les gens de Montréal, nous aurions à en apprendre quant à la manière de faire de beaux étalages de fruits et légumes.

Comparer les installations des fruits et légumes de Blue Bonnets avec celles des autres expositions tenues dans la province, c'est tout comme si nous comparions le magasin du plus humble marchand de campagne, aux grands salons

de nouveautés Paquet à Québec, ou Morgan à Montréal. Et pourtant les maraichers de Québec ont de beaux produits à montrer au public peut-être aussi magnifiques que ceux des sociétés d'agriculture de Laval, Jacques-Cartier et d'Hochelaga; la différence, nous la trouvons dans la façon de préparer les comptoirs, de grouper les collections de fruits et légumes, mais aussi dans la quantité de chaque espèce que l'on offre à l'inspection des juges.

À côté de trois pommes dans une petite assiette en carton, que nous voyons à la plupart des expositions ordinaires, Blue Bonnets nous montre ou des mannes pleines d'une même variété classée, et emballée comme le commerce le demande, ou des paniers de moindres dimensions, mais pleins de fruits uniformes enveloppés ou non, mais toujours comme le public aime les acheter. On nous montrera encore les pommes vendues à la douzaine mais présentées dans des boîtes en carton gaufré, sectionnées tout comme des boîtes à œufs. Ce packaging est réellement tentateur, il force l'attention du public et de ce fait court beaucoup de chances de stimuler la vente du produit.

Nous n'en finirions plus si nous voulions détailler, qu'il nous suffise de dire que l'ensemble de cette infinité de beaux produits aussi bien présentés, tant pour charmer le visiteur que pour apprendre au producteur ce que le commerce désire et comment préparer et emballer les produits, offre un coup d'œil splendide. Au point de vue éducationnel, nous ne voyons pas comment faire plus pratique, et ce serait à souhaiter que le plus

(Suite à la page 395)

## "UNE HISTOIRE DE COCHONS"

### À UNE PETITE EXPOSITION DE COMTÉ

RASSUREZ-VOUS, je veux, dans toute cette affaire, parler de cochons au sens propre du mot. "Dans not' monde", comme disait mon aïeule paternelle, nous avons aussi l'habitude d'appeler cochons, ces hommes malpropres qui font quelque chose de sale. Laissons ceux-ci à leur courtoise honte et à leurs remords pour nous occuper de ceux-là, quadrupèdes inoffensifs, donnés à l'homme par le Créateur pour s'en nourrir; aux cultivateurs canadiens pour fournir un comestible si cher à la population du pays, nous rappelant bien que les habitants de la fière Albion ne le dédaignent pas non plus.

La scène se passe à une petite exposition de comté, paroisse grande comme main de femme, expression assez originale que j'emprunte à un ami, mais où tout est si bien arrangé pour intéresser la population agricole, qu'on nous ferait certainement un amer reproche de passer sous silence le succès que vient de remporter l'exposition agricole de St-Lazare de Vaudreuil, organisée par la Société d'agriculture du comté de Vaudreuil, présidée par M. R. Proulx avec le concours actif et précieux du secrétaire M. Henry Reid, B.S.A., agronome du comté, un technicien qui fuit la publicité pour se dévouer plus entièrement à l'œuvre qui lui est chère, la bonne propagande agricole.

Cette exposition de St-Lazare, bien que limitée aux bornes géographiques

Où il est question de radio.—De classement sur rails.—De truies à deux cochonnées par année.—Et, va sans dire.....

#### DE PIASTRES ET DE GROS SOUS

du comté de Vaudreuil est remarquable par son organisation parfaite; elle répond parfaitement à la conception que tous les techniciens se sont fait d'une véritable exposition de comté. Nous n'y voyons que des choses de la terre, on y parle que de ce qui peut intéresser l'agriculteur, être profitable à son avancement.

Situé près de Montréal, le comté n'en est pas moins un où se pratique la culture mixte, l'industrie laitière sur une haute échelle. Ce comté se distingue également par l'importance de son industrie porcine, complètement direct, dirions-nous, comme sur les bancs de l'école, de l'industrie laitière. Ouvrons une parenthèse pour signaler le fait que les sauteurs Wilsil Limited exploitent à Vaudreuil même, une porcherie modèle géante où l'on projette d'élever, selon les méthodes les plus modernes, environ un mille cochons chaque année.

A peu d'exceptions près, tous les cultivateurs progressifs du comté visitent l'exposition de St-Lazare. "Nous n'en avons pas vu de plus exclusivement agricole, déclarait M. Adrien Morin, de retour d'une randonnée aux divers expositions tenues dans la région de Montréal, y compris celle de Ste-Scholastique

que nous avons manquée cette année encore, non pas parce que nous n'y étions pas invité, car M. le professeur Gustave Toupin, d'Oka, qui en est l'un des principaux promoteurs, et dont il sera question prochainement dans ce journal d'une manière particulière, avait insisté pour que nous soyons présents; il faudra bien maintenant qu'il nous attende jusqu'à l'an prochain, si Dieu nous "quitte vivre".

Le terrain de l'exposition est bien situé, propre, aménagé commodément et économiquement.

Au centre, l'arène où l'on présente le bétail, au milieu joli petit kiosque, où se tiennent juges, officiers et invités spéciaux de l'exposition. Deux allées, partant du centre de l'arène, aboutissent à l'entrée des étables, situées de chaque côté du rond. Tel arrangement ménage beaucoup de temps, les classes ne se font pas attendre les unes après les autres; les juges sont constamment occupés et il y a toujours quelque chose sur la planche pour retenir l'attention du spectateur.

On peut dire que le terrain et les bâties offrent le maximum de confort et de commodités pour le minimum d'argent investi. Nous connaissons des

organisations semblables qui ont capitalisé beaucoup plus haut sur des bâties et n'en retirent pas autant d'avantages que les habitants de Vaudreuil.

Puis on a découvert que le microphone et les hauts-parleurs sont des accessoires de toute première importance pour retenir l'attention des visiteurs d'une exposition.

"Les personnes qui ont été édifiées de l'immense intérêt manifesté par le public à cette exposition peuvent en porter le compte au crédit de cette innovation, nous affirmait M. Besner, assistant agronome régional du district.

Les éleveurs de bovins Ayrshire et Holstein ont montré de bons troupeaux. Plusieurs têtes se classaient parmi les méritants de premiers et de deuxième prix aux expositions régionales. Les exposants de bétail Canadien et Jersey sont plus rares dans ce district, toutefois, un bon troupeau de chacune de ces races fut présenté aux juges.

Il est temps que nous arrivions à notre histoire de cochons. M. Ernest Bonneau, propagandiste en industrie porcine, au Service de M. Roger Charbonneau nous en voudrait de ne pas dire à nos lecteurs que les deux cents porcs de marché, outre quelques exhibits de sujets d'élevage, constituaient la partie particulièrement attractive de cette exposition. C'est celle que nous vou-

(Suite à la page 395)

s réalis-  
nce, l'in-  
at chez  
dans le  
la terre,  
un grand  
lèvement  
élioration  
et coura-

ans le district de  
me au Nord du  
euse, si nous en  
que voulait bien  
derniers.

140 minots d'ex-  
colte de 1900 mi-  
ous apprend qu'il  
t au tomme, d'une  
ssi bonne qualité

ent sur cette fer-  
s de maladie. Il  
scrupuleux sous le  
in seul serait con-  
ve au catéchisme  
de la récolte des  
producteur de la

ctives ne sont pas  
volume de la ré-  
ment moins bien  
du sud, semblent  
promises.

es

bénéficier des re-  
lement des pro-  
cile de répondre,  
un producteur de  
de vente s'offrent  
nt ou l'expéditeur  
and à commission  
, qui achète direc-  
lic le plus proche  
ocale et l'exporta-  
lui sont offerts et  
n-choix. Les en-  
s d'établir le mode  
prix moyen pour  
années aux produc-  
ducteur en ques-  
ur ce point. L'exp-  
ort aux centres de  
cs et aux chemins,  
ins les prix que l'on  
ces. On voit donc  
de déterminer la  
la dimension et le  
ent les plus hauts  
and de bétail et du  
intérêt pour le cult-

olonne)

son engrais  
de Paul. Il  
nt pour 10

34.50

âturages n'entraî-  
ne que l'achat des en-  
tiré de sa mise de  
de \$152.90 ou de

es vaches l'avaient  
été 1934. Il y en a  
semblable découverte,  
ivre l'exemple de ce

F. R.

3

3

3

## L'Exposition Agricole de Blue Bonnets

(Suite de la page 394)

prochainement possible, nous puissions voir les sociétés d'Agriculture faire les modifications nécessaires aux listes de prix afin que les quantités exposées d'un produit soient un peu plus fortes, mieux présentées et laissent le visiteur sous l'impression que l'exposant montre une qualité de produits qu'il est en mesure de fournir en quantité raisonnable. Plusieurs exposants à Québec et ailleurs, seraient peut-être pris au dépourvu, si nous allions leur commander quelques douzaines d'un fruit ou d'un légume de la qualité des spécimens exhibés.

Voilà les impressions différentes que rapportent les visiteurs qui passent par Blue Bonnets et par Québec. Il convient de le souligner. J'irai jusqu'à dire que la façon dont nous montrons les produits horticoles à Québec, fait pitié, ni plus ni moins. A Blue Bonnets, on prend au moins la peine de décorer les comptoirs aux couleurs nationales, de disposer les exhibits pour qu'ils soient bien vus.

Nous ne manquons pas d'excellents étalagistes à Québec, si nos amis MM. Jos. Morin et J.-A. Lambert, voulaient une seule fois prêter le concours de leur expérience aux exposants, nous sommes assurés que les gens qui passent par l'exposition de Québec s'arrêteraient davantage à la section horticole et fruitière de l'exposition provinciale.

Mais il faut dire toute la vérité. Sur l'île de Montréal qui comprend les trois comtés déjà mentionnés, les jardiniers maraichers sont organisés, unis, leur société coopérative fait des affaires par centaines de milliers de piastres cette année. Ces producteurs ainsi groupés peuvent davantage s'imposer à l'attention du public, ils en ont profité pour autoriser les officiers de leur groupement à préparer et exposer à Blue Bonnets la plus ravissante collection de fruits et de légumes que nous ayons vue à une exposition.

La société Coopérative des Jardiniers Maraichers sous l'administration Haack, un jardinier très en vue de l'île de Montréal, a donné le ton à l'exposition de Blue Bonnets par son fameux comptoir nous montrant une collection de légumes, comprenant les variétés les plus en vogue de toutes les espèces, classées et présentées tout comme le commerce peut s'approvisionner de cette coopérative qui est en train d'englober dans ses rangs, l'élite de nos producteurs de tous les districts où l'horticulture se pratique sur un pied commercial.

Le collège Macdonald, la section de la Médecine vétérinaire du Service provincial de l'Industrie animale, présentaient des exhibits éducatifs de haute importance. Une description de ces comptoirs et leur raison d'être nécessiteraient la préparation d'un article spécial pour chacun de ces étalages où l'on ne peut s'arrêter sans apprendre quelque chose qui vaille. Cela nous amènerait à vous parler de la ferme provinciale des semences, où l'on crée des variétés de céréales et de racines spécialement adaptées à nos conditions de sols et de climat, voilà pour le comptoir de Macdonald.

En fait de Médecine Vétérinaire, le ministère de l'Agriculture de Québec avait confié au Dr Rajotte, le soin d'intéresser les visiteurs en ce qui a trait aux parasites internes les plus communs chez les volailles.

Je ne saurais terminer sans informer le lecteur que les cultivateurs de l'île de

## "UNE HISTOIRE DE COCHONS"

(Suite de la page 394)

lons souligner plus spécialement dans cet article.

M. E. Bonneau, de concert avec M. l'agronome H. Reid, a fait un travail considérable dans ce comté depuis une dizaine d'années en vue de l'amélioration de l'élevage du porc nous apprenait M. Besner, et comme en font foi les rapports de classification que nous publions périodiquement, des progrès que nos éleveurs font dans ce domaine, nous pouvons en attribuer une forte portion aux éleveurs du comté de Vaudreuil, sans parler de St-Hyacinthe, de Pontiac et de quelques autres comtés, quant à la quantité et la qualité des porcs que nous expédions sur les grands marchés, par la haute qualité des sujets qu'élevaient les producteurs du comté de Vaudreuil.

Nous n'en voulons de preuves que les résultats d'une récente expédition des deux cents sujets dont il est question plus haut, qui furent consignés, l'exposition finie, à la Coopérative Canadienne du Bétail limitée, à Montréal, et dont M. Besner a bien voulu nous fournir le rapport.

Sur 193 porcs, consignés, abattus à Montréal et classés sur rails: 73 sujets furent rangés "select"; 100 "bacon"; 12 "boucherie", 1 pesant et deux extra lourd.

Remarquez les excellents pourcentage de select et bacons: 173 sur 198, cela équivaut à 87% du lot.

Si nous rapprochons ce chiffre de 87%, du pourcentage de classification le plus récent que nous possédons, celui du mois de juillet, nous voyons que la proportion de select et de bacons du lot consigné par les producteurs de Vaudreuil est de 25% supérieur à la moyenne pour toute la province qui était de 62% pour juillet soit exactement 6,906 porcs, sur un total de 11,422. Appuyons sur le fait que nos expéditions de porcs pour juillet, comme l'indique le rapport détaillé que nous publions cette semaine, est pratiquement de cinquante pour cent plus élevé que le total du même mois de 1934, alors que nous figurons au tableau pour un chiffre global de 5,998 sujets.

Montréal exploitent des érablières, nous ne nous attendions pas de voir à Blue Bonnets d'aussi beau sirop d'érable et de sucre du pays. Et que dire des superbes produits du rucher et des conserves présentées par les dames fermières qui savent, là-bas aussi, mettre à profit toutes les ressources de leur savoir et de leur habileté.

L'exposition de Blue Bonnets constitue un événement agricole de la région de Montréal susceptible de se développer davantage. Cette foire agricole, nous le croyons sincèrement, sous l'impulsion que les trois Sociétés d'Agriculture veulent lui donner, deviendra sous peu l'une des plus intéressantes à visiter, elle l'est déjà par plusieurs côtés sans compter qu'elle se tient dans un milieu qui offrent toutes les chances d'en faire une très grosse entreprise.

Nous reviendrons la semaine prochaine, vous parler des succès remportés par les exposants. L'espace ne nous permet pas d'entrer sur ce terrain pour cette semaine.

Le corps agronomique régional sous la direction de M. Charbonneau, ainsi que les cultivateurs de l'île de Montréal font très bien les choses, leur en rendre témoignage est un devoir agréable dont nous étions anxieux de nous acquitter.

FRS FLEURY.

Il est encore plus intéressant pour les gens d'argent, qui n'élèvent pas des porcs seulement pour le plaisir d'acheter des moulées, de noter que cette expédition a rapporté en chiffres ronds aux producteurs de porcs à bacon de Vaudreuil, le joli montant de \$3,535.32. Si vous prenez votre crayon et divisez cette recette par la quantité de porcs consignés, vous devriez avoir pour quotient de ce problème de division le prix moyen par unité de \$18.31 pour des sujets dont le poids moyen abattu fut d'environ 140 livres. Le prix moyen au cent livres fut de \$13.25, les select prenant prime de \$1.00 par cent livres.

Ce revenu n'est pas à dédaigner il constitue un bon débouché pour les sous-produits de la vacherie, et contribue hautement à relever le niveau de l'exploitation du domaine agricole.

Ce n'est pas la première fois que nous citons à l'ordre du jour les fermiers de Vaudreuil comme excellents éleveurs de porcs. L'an dernier à Ste-Marthe de Vaudreuil, on fêta M. Massé de Ste-Justine de Vaudreuil, champion d'un concours de production de porc à bacon.

Des champions comme M. Massé, nous fait effet que le comté de Vaudreuil en compte une pléiade: En effet c'est l'endroit de la province où nous rencontrons des cultivateurs gardant jusqu'à 10 bonnes truies bien qualifiées et cochonnant, pour employer le terme bien familier de M. l'agronome de Bonaventure, deux fois par année, voilà un cas extraordinaire direz-vous? En effet, mais ce qu'il est bon de se rappeler, c'est le mouvement général en faveur de l'élevage du porc dans les paroisses de ce comté où en moyenne il y a sur chaque ferme quatre bonnes truies portières donnant deux bonnes portées par année. C'est de cette façon que par là on passe à travers les temps durs.

Mais les cultivateurs de Vaudreuil, se sont-ils perfectionnés d'un seul coup en industrie porcine avons-nous demandé à M. Besner, qui s'intéresse beaucoup à ce mouvement comme assistant agronome régional du district No 13?

—Vous avez là les résultats d'un travail de propagande de dix ans. Et il ajoute, je devrais dire le résultat de la persévérance. Si nos cultivateurs étaient tenaces à la manière des gens de Vaudreuil, ils pourraient facilement arriver aux mêmes résultats.

Nous connaissons des comtés où il y a beaucoup d'imitateurs des habitants du comté de Vaudreuil, mais il faudrait qu'il y en ait beaucoup plus. Nous ne produisons pas suffisamment de porcs encore, et M. Morin, qui est revenu enthousiasmé de l'exposition de St-Lazare, vous dirait lui: Empressons-nous de faire comme les gens de Vaudreuil, équilibrons mieux notre production animale: moins de gros troupeaux, de mauvaises vaches et plus de porcherie peuplées de bons sujets reproducteurs de porcs à bacon.

Moi aussi, je dis, élevons de bons cochons, pour retirer les plus hauts prix. Persévérons dans cette élevage en dépit des fluctuations du marché. Amendons notre système de culture pour que nos fermes nous donnent de quoi les bien nourrir. En passant, cultivons plus d'orge, afin de faire de l'argent avec les cochons.

F. F.

Votre cheval TOUSSET-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA, le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hall, Qué. Établie en 1899.

## Consultations légales

par l'aviseur légal du "Bulletin de la Ferme"

**AVIS IMPORTANT.**—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation: c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné. 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin. 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et l'avocat. 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut exiger des honoraires.

**GARANTIE DU VENDEUR.**—Q. Lorsqu'un héritage est vendu clair de tout et qu'il est découvert par après qu'il est grevé d'une charge sans qu'il y ait eu de déclaration à cet effet lors de la vente, quel est le recours de l'acquéreur?

Rép. à A. F.—Si l'héritage vendu se trouve grevé, sans qu'il en ait été fait déclaration, de servitudes non apparentes, et qu'elles soient de telle importance qu'il y ait lieu de présumer que l'acheteur n'aurait pas acheté s'il en avait été instruit, il peut demander l'annulation de la vente ou une indemnité à son choix, et dans l'un et l'autre cas, il peut intenter son action aussitôt qu'il est informé de l'existence de la servitude.

**SAISIE - REVENDICATION.**—Q.—Celui qui fait réparer un objet chez un marchand et l'avise après un délai raisonnable de lui retourner l'objet confié, si le marchand s'y refuse quel est le recours de celui qui a confié l'objet?

Rép. à E. M.—Le seul moyen serait de prendre une saisie-revendication car le marchand détient illégalement contre le gré de celui qui lui a confié l'objet réparé.

**BAIL A CHEPTEL.**—Q.—Celui qui met ses animaux en pacage dans le terrain d'un voisin a-t-il un recours si un ou plusieurs de ses animaux sont blessés ou disparaissent?

Rép. à J.-N.—Tout dépend des conventions faites entre les parties ou encore s'il y a faute de la part de l'un ou de l'autre.

**COMMISSION SCOLAIRE.**—Q.—La Commission Scolaire a-t-elle le contrôle sur les classes qui lui sont confiées?

Rép. à C. G.—La Commission Scolaire a le plein contrôle, cependant elle doit faire rapport tous les ans au Surintendant.

**LOI DES VÉHICULES-AUTOMOBILES.**—Q.—Comment doit conduire le conducteur d'un véhicule-automobile qui rencontre sur la route des animaux, soit en troupeau ou soit attelés à une voiture et conduits par une personne?

Rép. à B. C.—A l'approche d'un cheval attelé à un véhicule ou monté ou d'un troupeau d'animaux, la personne qui conduit le véhicule automobile doit le manœuvrer de façon à empêcher que ce cheval ou ces animaux ne soient effrayés et à assurer la sécurité et la protection de la personne qui les conduit; et si le cheval ou les animaux donnent des signes de frayeur, la personne qui conduit ce véhicule automobile doit en diminuer la vitesse, supprimer le bruit du moteur, et même l'arrêter, si elle en est requise par le conducteur du cheval ou des animaux, sur un signal de sa main, et ne pas avancer plus loin vers ce cheval ou ces animaux, à moins que ce mouvement ne soit nécessaire pour éviter un accident ou des dommages.

**FONDS DESTINÉ À INDEMNISER LES PROPRIÉTAIRES QUI ONT SOUFFERT DES DOMMAGES CAUSÉS À LEURS MOUTONS.**—Q.—Lorsqu'une requête a été faite par au moins vingt-cinq contribuables de la municipalité demandant à ce qu'un règlement soit passé à l'effet de créer un fonds d'indemnité pour les propriétaires ou possesseurs de moutons qui ont souffert des dommages et que la municipalité n'y pourvoit pas, quel est le recours des contribuables?

Rép. à J. T.—Toute municipalité contrevenant à cette requête peut être, sur poursuite par voie sommaire devant un magistrat ou un juge de paix ayant juridiction à l'endroit où l'infraction a été commise ou sur action pénale devant la Cour de Magistrat, passible, en sus de tous autres recours, pour chaque infraction, l'amende n'excédant pas \$10.00.

Encouragez nos annonceurs

## CHEVAL

### Notre cheval

Coaticook

M. J.-A. Ste-Marie, Régisseur  
Station Expérimentale,  
Ste-Anne-de-la-Pocatière

Monsieur,

J'ai lu dans le Journal du 3 août 1935, un article de M. Ephrem Boudreau, B.S. sur le cheval Canadien. Il parlait de la réunion du 16 juillet au Haras de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Je crois que ce devait être une réunion bien intéressante et que vous, bien aimé y assister moi-même n'y étant pas allé je me suis contenté de lire les résultats sur le papier.

Il me disait qu'il croyait que le cheval Canadien en général serait d'améliorer un peu, mais s'il m'aurait permis d'exprimer mon opinion je crois que ce serait là une petite erreur, car on entend quelquefois un critique canadien c'est presque toujours parce qu'il est trop petit et trop sé.

Alors ne serait-il pas préférable de rechercher un type plus grand, sans excès et ayant un peu de sauté car un cheval de bât ne donne toujours un bon service qu'un cheval trop bas et qui est toujours plus fatigué comme le cheval canadien est petit, faire l'ouvrage de la ferme sur un chemin, un cheval de bât peut naturellement marcher vite et faire plus de marche par jour sans ressentir plus de fatigue. Cependant, il faudrait que ce cheval possible conserver les qualités de caractère et d'endurance. L'Ancien petit cheval de ferme.

Alors si il vous plaisait de donner mon opinion, j'en serais très reconnaissant si vous croyez qu'il en vaut la peine j'aimerais que vous le fassiez sur le journal d'Agriculture pour qu'il soit d'utilité générale.

Vous remerciant d'avance

Votre ami,

EUGÈNE

R. R. N.

Coaticook

N. de la R.—Nous nous remercions de la demande du régisseur de la Station Exp. de Ste-Anne-de-la-Pocatière en publiant cette note dans le Journal d'Agriculture amateur du "petit chevreuil".

## naissance ayrshire chambault à l'h

A sa première lactation son lait officiel, Byrne Hill Spicy Lass a donné son deuxième veau le 12 août dernier a produit 12,266 lbs de lait, 4.58% de gras soit 362 lbs de beurre, dans la division du lait, 305 jours.

C'est un nouveau record qui vient de s'établir par un magnifique troupeau Ayrshire ferme-école provinciale de Chambault, confié aux soins vigoureux de la compétence du vacher M. Stan. J. Chagnon, le qui travaille sous l'intelligence de M. Stan. J. Chagnon, le propriétaire de cette ferme.

Par ce record remarquable Hill Spicy Lass supplantant l'ancien record de Pride de St-Méthode, du même élevage qui détenait jusqu'ici le record de production de lait par une ayrshire. Cette dernière a produit 196 lbs de lait, 552 lbs de beurre, épreuve moyenne de 4.52% de gras, 180 jours, dans la division du lait, 305 jours.

Byrne Hill Spicy Lass a sa première lactation convenue le 12 août 1934 à l'âge de 2 ans. Elle provient du troupeau de M. Stan. J. Chagnon, de Charlesbourg, de qui elle a été achetée très jeune, par le propriétaire M. Stan. J. Chagnon, du troupeau Nether Craig Imp. 126334 et de la vache Snow Maiden 4ème Imp.

Ces deux unités du troupeau Ferme-Ecole provinciale de Chambault fourniront d'excellentes preuves de valeur du troupeau Ayrshire. Chagnon est à former à D. Nous en entendrons parler dans un prochain numéro. Nous en entendrons parler d'ici une couple d'années.

# CHEZ LES ÉLEVEURS DE PUR SANG

## Notre cheval de fer

Coaticook, 11 août 1935  
M. J.-A. Ste-Marie, Régisseur,  
Station Expérimentale,  
Ste-Anne-de-la-Pocatière, Qué.  
Monsieur,

J'ai lu dans le Journal d'Agriculture du 3 août 1935, un article rédigé par M. Ephrem Boudreau, B.S.A. sur le cheval Canadien. Il parlait de la réunion du 16 juillet au Haras de St-Joachim. Je crois que ce devait être une réunion bien intéressante et j'aurais bien aimé y assister moi-même, mais n'y étant pas allé je me suis contenté de lire les résultats sur le papier.

Il me disait qu'il croyait que l'opinion générale serait d'améliorer un type plutôt ramassé, mais s'il m'est permis d'exprimer mon opinion je crois que ce serait là une petite erreur, car quand l'on entend quelqu'un critiquer le cheval canadien c'est presque toujours parce qu'il est trop petit et trop ramassé. Alors ne serait-il pas préférable de rechercher un type plus grand quoique sans excès et ayant un peu plus de pesanteur car un cheval de bonne grandeur donne toujours un meilleur coup d'œil qu'un cheval trop bas et trop court et il est toujours plus remarqué et comme le cheval canadien est un cheval qui fait l'ouvrage de la ferme et aller sur le chemin, un cheval de bonne grandeur peut naturellement marcher plus vite et faire plus de marche chaque jour sans ressentir plus de fatigue. Cependant, il faudrait je crois autant que possible conserver les mêmes qualités de caractère et d'endurance que "L'Ancien petit cheval de fer".

Alors s'il vous plaisait de considérer mon opinion, j'en serais très heureux et si vous croyez qu'il en vaut la peine, j'aimerais que vous le ferez publier sur le journal d'Agriculture vu que cela pourrait être d'utilité générale.

Vous remerciant d'avance, je demeure  
Votre ami,  
EUGÈNE MARCOUX  
R. R. No 2  
Coaticook, Qué.

N. de la R.—Nous nous rendons volontiers à la demande du régisseur de la Station Exp. de Ste-Anne de la Pocatière en publiant cette lettre d'un amateur du "petit cheval de fer".

## Génisse ayrshire de Deschambault à l'honneur

A sa première lactation sous contrôle officiel, Byrne Hill Spicy Lass, qui vient de donner son deuxième veau le 7 août dernier a produit 12.266 lbs de lait titrant 4.58% de gras soit 362 lbs de gras de beurre, dans la division du Rôle d'Honneur, 305 jours.

C'est un nouveau record remarquable qui vient de s'établir par une unité du magnifique troupeau Ayrshire de la ferme-école provinciale de Deschambault, confié aux soins vigilants et à la compétence du vacher M. S.-J. Pelland, qui travaille sous l'intelligente direction de M. Stan. J. Chagnon, le régisseur de cette ferme.

Par ce record remarquable, Byrne Hill Spicy Lass supplante la génisse Pride de St-Méthode, du même troupeau, qui détenait jusqu'ici le record canadien de production de lait pour génisses ayrshire. Cette dernière avait donné 196 lbs de lait, 552 lbs de gras avec épreuve moyenne de 4.52% à l'âge de 2 ans, 180 jours, dans la division de 305, et aussi sous les soins de M. Pelland.

Byrne Hill Spicy Lass a commencé sa première lactation contrôlée le 1er août 1934 à l'âge de 2 ans, 342 jours. Elle provient du troupeau de M. Frank Byrne, de Charlesbourg, de qui M. Chagnon l'a achetée très jeune. C'est une fille du taureau Nether Craig Rare Gold, Imp. 126334 et de la vache Threave Snow Maiden 4ème Imp. 110755.

Ces deux unités du troupeau de la Ferme-Ecole provinciale viennent de fournir d'excellentes preuves de la valeur du troupeau Ayrshire que M. Chagnon est à former à Deschambault. Nous en entendrons parler davantage d'ici une couple d'années.

## Une vache Ayrshire établit un record remarquable

Le troupeau Ayrshire que garde M. Erskine Roger de Lachute compte une productrice qui peut se classer dans le club de vaches Ayrshire ayant produit cent mille livres de lait.

Thornhill Effie, Imp. vient de gagner à son propriétaire qui en est tout heureux, un diplôme de Médaille d'Or.

Bien que Thornhill Effie, fût âgée de 16 ans, 40 jours lorsqu'elle a commencé sa dernière période de lactation sous contrôle, cette vache a produit encore 10,565 lbs de lait, contenant 392 livres de gras en 365 jours. La production globale de cet animal, s'élève à 109,586 lbs de lait, 4,504 lbs de gras de beurre ce qui fait un titrage moyen de 4.07%, en dix périodes ou 3,314 jours de lactation.

En somme cette vache de haut mérite, a payé ses frais d'entretien, sa moyenne annuelle ayant été de 10954 lbs de lait à 4.09% ou 450 lbs de matière grasse.

Sa production serait bien plus élevée si l'on tenait compte de toutes ses lactations car à 6 ans et à 7 ans sa production ne fût pas enregistrée.

Thornhill Effie est née en Ecosse. Elle fût importée au Canada à l'âge de trois ans et a toujours appartenu depuis à M. Rodger.

Ce fût l'une des premières dont la production fût contrôlée dans le district de Lachute.

## RACE AYRSHIRE

### Qualifications au livre d'or

Durant les mois de juillet et août, cent quarante-sept vaches et génisses de race Ayrshire ont terminé leur période de lactation sous contrôle officiel, dont quatre-vingt-une dans la division de 365 jours et 66 dans celle de 305 jours. Soixante-quinze des quatre-vingt-un records pour le Livre d'Or furent établis sous le régime de deux traites par jour.

Nous donnons ici la liste des animaux de nos troupeaux québécois qui se sont distingués:

#### DIVISION 365 JOURS

##### Classe quatre ans.

Ickham Pansy Imp., propriété de W. C. Pitfield, Cartierville, Qué.; 12,688 lbs de lait, à 4.48% ou 567 lbs de gras.

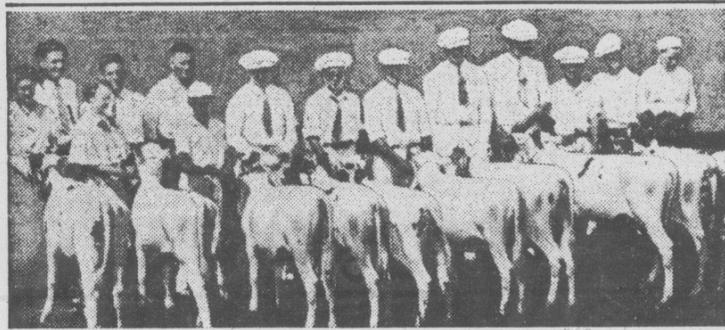
Katherine de la Pocatière, propriété de M. Ubalde Proulx, Charny, Qué., 12,433 lbs de lait, 536 lbs de gras, avec pourcentage moyen en gras de 4.31%.

##### Classe 3 ans.—Section 365 jours.

Christine, propriété de M. Alphonse Guertin, St-Denis, Qué., 11,725 lbs de lait, à 4.18% ou 490 lbs de gras.

Bois de la Roche Bertha. — W. W. Skinner, Senneville, Qué., a produit 9,832 lbs de lait à 4.80% ou 472 lbs de gras.

## Les jeunes éleveurs à Waterloo, Qué.



On voit ici les clubistes présentant du jeune bétail de race Canadienne et Ayrshire. A toutes nos Expositions régionales les Jeunes Éleveurs ont conquis des admirateurs par centaines.

(Courtoisie du Family Herald & Weekly Star.)

## Inspection des étalons pour l'année 1936

Itinéraire que suivront les inspecteurs du comité de surveillance des étalons de Québec, du 8 au 11 octobre 1935.

Oct. 8.—St-Nicolas	Chez Alp. Desrochers	9.00 à 9.30 a.m.
" 8.—St-Louis-de-Pintendre	" Jos. Bouffard	10.00 à 10.30 a.m.
" 8.—St-Isidore	" Camille Pelchat	11.00 à 11.30 a.m.
" 8.—St-Bernard	Hôtel	1.00 à 1.30 p.m.
" 8.—Ste-Marguerite	Chez Arthur Lacasse	2.00 à 2.30 p.m.
" 8.—St-Claire	" Cléophas Boutin	3.00 à 3.30 p.m.
" 8.—Frampton	" P. Carboneau	4.00 à 4.30 p.m.
" 9.—St-Malachie	" A. Fauchon	8.30 à 9.00 a.m.
" 9.—St-Germaine	" Nap. Drouin	9.30 à 10.00 a.m.
" 9.—St-Camille	Hôtel	10.30 à 11.00 a.m.
" 9.—St-Philémon	"	11.30 à 11.45 a.m.
" 9.—Armagh	Chez Jos. Lemelin	1.00 à 1.15 p.m.
" 9.—St-François	" Pierre Raby	1.45 à 2.00 p.m.
" 9.—St-Euphémie	Hôtel	3.00 à 3.30 p.m.
" 9.—Cap St-Ignace	Chez Jos. Bernier	4.30 à 5.00 p.m.
" 10.—St-Jean-Port-Joli	" L.-J. Bois	9.00 à 9.30 a.m.
" 10.—St-Damase	" Z. Bélanger	10.00 à 10.30 a.m.
" 10.—St-Pamphile	" P. L'Italien	11.00 à 11.30 a.m.
" 10.—Village des Aulnaies	" T. Caron	2.00 à 2.30 p.m.
" 10.—Ste-Anne-de-la-Pocat.	Ferme Expérimentale	3.00 à 4.00 p.m.
" 11.—St-Pascal	Hôtel Victoria	9.30 à 10.00 a.m.
" 11.—St-Alexandre	" Deschêne	10.30 à 11.00 a.m.
" 11.—Ladurantaye	Chez Emile Bolduc	3.00 à 3.30 p.m.
" 11.—St-Charles	" Jos. Leclerc	4.00 à 4.30 p.m.

L'inspection annuelle est obligatoire pour tous les étalons destinés à la monte. Veuillez avertir tous les propriétaires dans votre localité. Le permis de 1935 doit être remis aux inspecteurs lors de l'inspection.

Comité de Surveillance des Étalons.

J.-J. GAUTREAU, Sous-secrétaire.

## ABSORBINE SOULAGERA CETTE ENTORSE



Les chevaux aiment Absorbine.—Ils savent en combien peu de temps il soulage les tendons enflés, les parvins, enfures aux pieds, euros, chevilles et muscles endoloris ainsi que les affaissements—il extirpe le mal—Absorbine permet de plus au cheval de travailler durant son traitement, ne provoque pas d'ampoule et garde le poil. Bon antiseptique. D'un usage économique puisque très peu fait beaucoup de bien. En vente chez tous les pharmaciens à \$2.50 la bouteille.

W. F. Young, Inc., Lyman Bldg., Montréal

## ABSORBINE

### Classe 2 ans—Section du Livre d'Or.

Springburn Old Gold, propriété de W. C. Pitfield, Cartierville, Qué., 11,874 lbs de lait à 4.45% ou 528 lbs de gras.

### Au Rôle d'Honneur—305 jours.

Dans cette division, cinquante-sept des soixante-six records furent faits au régime de deux traites quotidiennes.

### Classe adulte — 305 jours.

Jeannine de la Ferme d'Or, du troupeau de M. Anselme Cabana, St-Cuthbert, Berthier, a produit 11,631 lbs de lait à 4.45% ou 518 lbs de gras.

Nether Craig Happy, W. C. Pitfield, Cartierville, Qué., a donné 12,128 lbs de lait à 4.15% ou 480 lbs gras.

### Classe 4 ans — 305 jours.

Ickham Bessie 5ème, Ward. C. Pitfield, Cartierville, Qué., 12,128 lbs lait ou 450 lbs de gras.

Hay Valley Mildred, appartenant à Wm. Hay, Lachute, P. Q., a donné 11,001 lbs de lait à 4% ou 440 lbs de gras.

### Classe 3 ans — 305 jours.

Venus Blossom, Lionel Belles Isles, St-Fabien, Qué., 11,796 lbs lait, à 4.27% ou 504 lbs de lait.

Les Érables Jacqueline, Charles Arpin, St-Ours, Qué., 9,760 lbs de lait à 4.37% ou 426 lbs de lait.

Du Ruisseau Minette, Joseph Leblanc, Contrecoeur, Qué., 9,251 lbs de lait, 379 lbs de gras à 4.10%.

### Classe 2 ans — 305 jours.

Alpha Blossom, Lionel Belles Isles, St-Fabien, Qué., 9,935 lbs de lait à 4.36% ou 433 lbs de gras.

St-Blain Violente, Joseph P. Beauchemin, Verchères, 7,968 lbs de lait à 4.57% ou 364 lbs de gras.

**Trains Rapides.**—Le nouvel indicateur du Canadien National dont la publication coïncide avec le retour à l'heure normale dans les villes annonce quelques modifications et dans certains cas des horaires accélérés pour les grands trains.

**Un peu d'histoire ferroviaire.**—Le premier chemin de fer de Sherbrooke fut le Saint Lawrence & Atlantic Railroad qui s'étendait de Longueuil à Portland. Sa construction fut commencée en 1849 et en 1853 il fut loué pour 999 ans par le Grand Tronc. Pour aider à la construction de ce chemin de fer la Ville de Montréal souscrivit \$625,000 et le Séminaire de Saint-Sulpice \$125,000. Ces avances furent remboursées par le Grand Tronc. Ce chemin de fer donnait au Canada son premier port d'hiver, Portland.

Ces notes furent communiquées par M. J.-E. Labelle, régisseur du Canadien National au cours d'une conférence prononcée à Sherbrooke.

**Agents Demandés**  
1000 MONTRES DAMES DONNÉES  
**GRATIS**  
MONTRE  
BRACELET  
BOITIER  
OR YFRT  
Vendez pour nous, cartes de Noël et du Jour de l'An et gagnez cette magnifique montre.  
Aussi autres primes. Demandez le catalogue. Tout le monde achète de ces cartes. N'envoyez pas d'argent, seulement votre nom et adresse à  
**BEAUCE SPECIALTY**  
74 rue St-Joseph apt. 10, Québec.

# LA SEMAINE

**S**A Sainteté Pie XI, s'adressant aux catholiques réunis à Cleveland, Ohio, à l'occasion des fêtes eucharistiques, implore du Ciel la paix tant désirée dans le monde.

**S**ON Eminence le Cardinal Villeneuve, est parti pour Rome, samedi dernier. Après avoir été reçu par Sa Sainteté Notre bien-aimé cardinal sera l'objet d'une réception spéciale à la Cour de Sa Majesté George V.

**L**E Gouverneur général sortant de charge, Lord Bessborough a fait ses adieux à la population de la métropole canadienne la semaine dernière.

**L**E troisième fils du roi Georges V, le duc de Gloucester, contractera mariage le six novembre avec Lady Alice-Montagu-Douglas-Scott à l'abbaye de Westminster.

**M**GR BOULET, président de la Société diocésaine de Colonisation du diocèse de Québec, au cours d'une réunion des Comités paroissiaux, tenue à Québec, ces jours derniers, à la bonne volonté et au dévouement des membres des diocèses de Colonisation, pour travailler, dans leur paroisse respective à prélever des fonds et des effets dans le but de venir en aide aux centres de colonisation qui ont été ouverts depuis que la Société s'occupe avec une assiduité digne d'éloges, à la préparation et à l'entretien des familles parties de nos paroisses de villes et de nos campagnes pour aller s'établir sur des lots de colonisation.

Une somme de \$1,000, a déjà été soustraite, mais nous ne devons pas en rester là. Nous souhaitons que l'appel de Mgr. le président soit entendu de toutes les âmes généreuses du diocèse à qui Dieu, dans sa bonté a voulu faire un meilleur partage des biens de ce monde, justement pour leur fournir l'avantage de prouver qu'ils comprennent le précepte évangélique qui veut que les biens dont nous jouissons ne nous ont pas été donnés, mais prêtés seulement pour les partager avec ceux qui souffrent.

**L**HON. M. Adélar Godbout a répondu comme il convenait à une protestation des unions ouvrières internationales, contre la récente augmentation du prix du lait à Québec pour la saison d'hiver décrétée par la Commission d'Industrie laitière de Québec. Même avant l'existence de cette Commission, les laitiers augmentaient le prix du lait à l'approche des saisons d'automne et d'hiver, alors que la production baisse, qu'il en coûte plus pour produire le litre de lait.

La différence aujourd'hui c'est que tous les vendeurs, laitiers ou petits laitiers doivent respecter les décrets de la Commission qui a donné des preuves de son utilité pour protéger aussi bien la consommateur que le producteur et la confrérie des distributeurs.

**U**N violent incendie le long de la rivière Tamise, en Angleterre a détruit un entrepôt considérable au cours de la semaine dernière. Les dommages causés s'élèvent à \$5,000,000. On rapporte que cette conflagration restera l'une des plus terrifiantes que Londres n'ait vue depuis plusieurs années.

**C**INQUANTE-DEUX marins japonais ont été emportés par les flots durant une tempête sur l'Océan Pacifique. Ces matelots faisaient des manœuvres sur un destroyer, unité de la marine de guerre du Japon.

**V**OYANT sa maison en flammes, M. Alfred Collin, 22 ans, de Rimouski, est foudroyé par une syncope. Le médecin et le prêtre mandés en toute hâte ne purent que constater la mort à leur arrivée sur le théâtre de l'accident.

**D**ANS la division électorale de Verdun, à Montréal, on rapporte qu'il y a onze candidats pour la prochaine élection fédérale. Verdun serait-il devenu l'émule de la république américaine pour l'établissement de records?

**A**CHICOUTIMI, un camion capote dans une courbe et cause la mort de Mlle Valentine Martel. Il y a neuf ans, rapporte la dépêche un membre de la même famille trouva la mort au même endroit dans un accident de même nature.

**M**. Claude-Henri Gagnon, auteur du roman "L'Homme et son péché" et Mlle Jacqueline Francoeur, pour un recueil de vers intitulé: "Aux Sources claires" sont les gagnants du prix David, M. Claude-Henri Gagnon est aussi connu sous le pseudonyme Valdombre. Nos félicitations.

**U**N service solennel a été chanté dans la Basilique de Québec pour le repos de l'âme de Sa Majesté la reine Astrid, épouse du roi des Belges, décédée accidentellement il y a quelques semaines déjà. Tous les corps consulaires de la ville étaient représentés à cette cérémonie funèbre.

**L**E capital investi dans la province de Québec par une soixantaine d'établissements fabriquant des conserves domestiques s'élève à \$4,600,000.

Les ouvriers de ces usines retirent annuellement de six à sept cent mille dollars en salaires.

Encourageons les nôtres, faisons circuler et profiter nos sous chez nous, parmi nos concitoyens et soutenons, mieux ainsi nos institutions économiques éducationnelles et religieuses, assurons plus vite notre indépendance au point de vue économique.

**B**ILAN DU C. N. R. Le bilan du mois d'août du Canadien National accuse \$14,199,344 de revenus d'exploitation, une augmentation de \$666,926 sur les chiffres d'août. Le mois dernier les frais d'exploitation du réseau se sont élevés à \$13,626,797, une diminution de \$159,655 sur le mois de 1934 correspondant. Les revenus nets du mois se sont élevés à \$572,547 contre \$65,276 en août 1934, une augmentation de \$507,271.

Durant la période de huit mois allant de janvier à août inclusivement, les revenus d'exploitation du réseau ont été de \$109,229,058, une augmentation de \$2,206,618 sur les revenus de la période de 1934 correspondante. Les frais d'exploitation se sont élevés à \$105,356,066 en 1935 contre \$100,890,179 en 1934, une augmentation de \$3,465,887. Les revenus nets se sont élevés à \$3,872,992, une diminution de \$1,259,269 sur les chiffres de l'an dernier.

Voici les deux bilans résumés:

	AOÛT		
	1935	1934	
Revenus d'expl.	\$ 14,199,344	\$ 13,532,418	Augm. \$666,926
Frais d'expl.	13,626,797	13,467,142	Dim. 159,659
Revenus nets	\$ 572,547	\$ 65,276	Augm. \$ 507,271
<b>PÉRIODE DE 8 MOIS</b>			
Revenus d'expl.	\$109,229,058	\$107,022,440	Augm. 2,206,618
Frais d'expl.	\$105,356,066	\$101,890,179	Augm. 3,465,887
Revenus nets	\$ 3,872,992	\$ 5,132,261	Dim. 1,259,269

**U**N négociant français, M. Léon Chapal, de la maison Chapal Frères & Cie de Paris, vient de proposer aux Canadiens intéressés tant dans l'élevage des animaux à fourrure que dans ce commerce des pelleteries, d'écouler nos marchandises sur le marché français qui offre d'intéressantes possibilités.

**L**E jeune Gilbert Champagne, fils de M. le Dr Champagne de Victoriaville a été tué accidentellement, à la résidence de son père, au moment où celui-ci revenait d'une excursion de chasse. Un garçon qui se trouvait du groupe échappa une carabine chargée le coup part et atteint directement la jeune fils de M. Champagne. La mort a été instantanée.

**P**LUSIEURS municipalités obtiendront encore cet hiver du Département de la Voirie, l'entretien des routes d'hiver. Le Gouvernement se propose d'entretenir environ 400 milles de chemin dans la région de Montréal et environ 115 milles dans celle de Québec. Les municipalités contribuent leur quote part à l'entretien de ces routes.

**L**ES ventes de beurre et de fromage à l'enchère ont rapporté, à Montréal, mercredi, 25 septembre, pour le beurre pasteurisé No 1, 507 boîtes vendues, 22-11-16 c. lb. 999 boîtes de fromage blanc No 1, furent absorbées à 12 3-16 c. lb.; 39 btes de No 2, à 11 3-16 c. lb. et 193 boîtes de fromage coloré No 1 à 12 7-16 c. la livre. Ces ventes sont tenues sous les auspices de l'U.C.C.

**S**T-HYACINTHE achèterait à l'avenir son électricité en bloc de la Quebec Light & Power Company pour la redistribuer aux consommateurs privés par son propre système municipalisé. Le contrat en question a été signé par la ville la semaine dernière. St-Hyacinthe, on le sait avait installé son propre système électrique au moyen de moteurs Diesel, mais la ville a décidé d'abandonner ce système.

**M** Arthur Boulanger, demeurant seul dans une maison sise en arrière de la gare du C. P. R. à Yamachiche, a été trouvé assassiné à sa résidence. L'autopsie du cadavre a révélé plusieurs fractures du crâne. M. Boulanger était revenu de chez lui avec deux amis de Louiseville. Comme, il portait habituellement sur lui de fortes sommes d'argent on est sous l'impression que le vol fut le mobile du crime. Les agents de la sûreté provinciale sont à la recherche du coupable.

**O**N prétend que beaucoup de nations du vieux continent désiraient voir tomber le royaume d'Italie aurait déclaré, ces jours derniers, M. Winston Churchill, ancien chancelier de l'échiquier. Toutefois cet homme d'état affirme que son pays n'est pas au nombre de telles puissances. M. Churchill a recommandé à Mussolini de bien peser les risques s'il s'aventure en Afrique, il recommande en même temps au monde entier de bien surveiller le réarmement allemand, qu'il considère comme l'événement le plus tragique au monde.

**Une occasion pour les Can.-Français.**—La Canadian National Steamships annonce une grande croisière accompagnée, à prix forfaitaire, aux Bermudes et si on désire continuer, jusqu'à la Jamaïque. Le départ s'effectuera de Montréal, le 16 octobre prochain par le "Lady Somers". Ce navire arrêtera à Québec le lendemain pour y prendre les passagers de cette ville. M. Bibeau du Canadien National et un membre du clergé agissant comme directeur spirituel accompagneront le groupe de voyageurs. Des prix très avantageux sont consentis pour cette croisière.

## Bulletin sur les

### QUÉBEC

**DISTRICT DE M**  
Temps: Généralement frais plusieurs averses. POMMElette est générale dans tout et la majorité des fruits sont bonne couleur. Les McIntosh bien et tout indique qu'ils seront aussi fortes qu'on AUTRES FRUITS—La TOMATES est presque t les secteurs du nord; il s'en re sur la rive sud et la plu verries marchent; approc est faible sur tous les ma MES DE TERRE—Al Cobblers locales dans les Saint-Rémi, Sherrington tricts intermédiaires. A Sa Saint-Edouard elles sont p écoulées. Les patates lo général de pauvre qualité et il est presque impossible No 1. AUTRES LEGUM tre actuellement la forte gnons et il faudrait un tem clair pour les faire bien plantations de laitue tard maintenant et il y a abond Iceberg, Boston et Frisée lité sur tous les marchés de On commence à récolter diés dans quelques secteu grosses quantités de céleri fleurs de meilleure qualité

**DISTRICT DE LA**  
QUÉBEC: TEMPS— Temps avec de fortes av part des districts; pl ternes. Les POMME pent bien et ont une b Offre de McIntosh locales de fruits de l'Ontario et d Ecosse. La majorité des bonne qualité. La récolte meuses n'est que passab FRUITS—Offre légère de qualité passable à ordina de l'Ontario. Les PECH abondance. Il y a encore des CANTALOUPS dont de passable à moyenne; la tire à sa fin. Des TOMA qualité sont encore offerte limitées, la récolte locale presque finie.

**POMMES DE TERRE**  
de tubercules locaux sur se fait des expéditions sur plupart des arrivages son et les prix sont fermes. plantations sont encore est enclin à récolter de les tubercules ne seront mûrs. Rendement modér de bonne grosseur moy riés; on ne signale sés par la gelée. AU MES—La plupart des reux donnent un rend Offre très limitée d'OIG la plupart viennent de l' d'abondance de betteraves, car bres, navets et choux dem Offre limitée de choux-fl n'est que de qualité mo récolte de céleri de quali

### Travail dur à

M. John D. Fischer, de écrit: "Pendant plus d suis senti fatigué et Après avoir employé le Pierre pendant deux joi d'épuisement m'avait q ans et j'ai travaillé dur Je puis, de nouveau, tr lorsque les gens me d ent il se fait que je s bien portant, je le notre merveilleuse m Novoro du Dr Pierre e d'herbes qui a fait se affecte le procédé de di mination et aide à é sain. On ne peut le t pharmacies. Il est f agents locaux désigné Fahrney & Sons Co., 23 Blvd., Chicago, Ill. Livré exempt de douan

### OXYM

**SIROP AU MIEL.**—Oxymel vrait être essayé dans toutes l fameux contre les rhumes, br etc. Procurez-vous-en une pharmacien ou chez J.-E. Liver

**NOUS METTONS A VOTRE DISPOSITION UN**  
**SERVICE D'IMPRESSIONS**  
DES MIEUX OUTILLÉS DE LA VILLE

Nous pouvons exécuter tous genres d'impressions tels que:

Brochures—Rapports—Factures  
Catalogues—En-têtes de Lettres  
Circulaires—Enveloppes—Factures—Etc.—Etc.

GENS DE LA CAMPAGNE ET DU DISTRICT

**FAITES IMPRIMER**

ou

**"SOLEIL"**

Nos prix sont bas!

Demandez nos cotations

**LE SOLEIL LTEE**  
(Département de l'Imprimerie)

**Bulletin sur les récoltes**

**QUÉBEC**

**DISTRICT DE MONTREAL:** Temps: Généralement frais et nuageux; plusieurs averses. **POMMES**—La cueillette est générale dans tous les secteurs et la majorité des fruits sont d'une très bonne couleur. Les McIntosh produisent bien et tout indique que les récoltes seront aussi fortes qu'on avait prévu. **AUTRES FRUITS**—La cueillette des **TOMATES** est presque terminée dans les secteurs du nord; il s'en produit encore sur la rive sud et la plupart des concombres marchent; approvisionnement faible sur tous les marchés. **POMMES DE TERRE**—Abondance de Cobblers locales dans les districts de Saint-Rémi, Sherrington et autres districts intermédiaires. A Saint-Michel et Saint-Edouard elles sont presque toutes écoulées. Les patates locales sont en général de pauvre qualité, très galeuses et il est presque impossible de les classer No 1. **AUTRES LEGUMES**—On rentre actuellement la forte récolte d'oignons et il faudrait un temps plus chaud clair pour les faire bien sécher. Les plantations de laitue tardive rapportent maintenant et il y a abondance de laitue Iceberg, Boston et Frisée de bonne qualité sur tous les marchés des cultivateurs. On commence à récolter les choux tardifs dans quelques secteurs et il y a de grosses quantités de céleri et de choux-fleurs de meilleure qualité.

**DISTRICT DE LA VILLE DE QUÉBEC:** Temps—Généralement frais avec de fortes averses dans la plupart des districts; plusieurs gelées nocturnes. Les **POMMES** se développent bien et ont une bonne couleur. Offre de McIntosh locales. Offre limitée de fruits de l'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse. La majorité des fruits sont de bonne qualité. La récolte locale de Figueuses n'est que passable. **AUTRES FRUITS**—Offre légère de **PRUNES** de qualité passable à ordinaire, la plupart de l'Ontario. Les **PECHES** arrivent en abondance. Il y a encore sur le marché des **CANTALOUPS** dont la qualité est de passable à moyenne; la récolte locale tire à sa fin. Des **TOMATES** de bonne qualité sont encore offertes en quantités limitées, la récolte locale est maintenant presque finie.

**POMMES DE TERRE:** Abondance de tubercules locaux sur les marchés; il se fait des expéditions sur l'Ontario. La plupart des arrivages sont par camions et les prix sont fermes. Beaucoup de plantations sont encore vertes mais on est enclin à récolter de bonne heure et les tubercules ne seront pas tout à fait murs. Rendement modéré de tubercules de bonne grosseur moyenne, très peu séchés; on ne signale pas de dégâts causés par la gelée. **AUTRES LEGUMES**—La plupart des légumes tubéreux donnent un rendement moyen. Offre très limitée d'**OIGNONS** locaux; la plupart viennent de l'Ontario. Abondance de betteraves, carottes, concombres, navets et choux demande passable. Offre limitée de choux-fleurs. La laitue n'est que de qualité moyenne. Faible récolte de céleri de qualité passable.

**Travailleur dur à 73 ans**

M. John D. Fischer, de Lumpkin, Ga., écrit: "Pendant plus d'un an je me suis senti fatigué et même épuisé. Après avoir employé le Novoro du Dr Pierre pendant deux jours la sensation d'épuisement m'avait quitté. J'ai 73 ans et j'ai travaillé dur toute ma vie. Je puis, de nouveau, travailler dur et lorsque les gens me demandent comment il se fait que je suis encore fort et bien portant, je leur mentionne votre merveilleuse médecine." Le Novoro du Dr Pierre est un remède d'herbes qui a fait ses preuves. Il affecte le procédé de digestion et d'élimination et aide à édifier un corps sain. On ne peut le trouver dans les pharmacies. Il est fourni par des agents locaux désignés par Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.  
**Livré exempt de douane au Canada.**

**OXYMEL**

**SIROP AU MIEL.**—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-E. Livernois et W. Brunet.

**SECTION FEMININE**

**Grande exposition d'histoire naturelle**

Au collège Notre-Dame de la Côte-des-Neiges, Montréal, du 21 au 27 octobre.

Les Cercles des Jeunes Naturalistes (C.J.N.) tiendront, au collège Notre-Dame, en face de l'Oratoire Saint-Joseph Montréal, leur deuxième grande Exposition régionale d'histoire naturelle, du 21 au 27 octobre.

Pour ceux de nos lecteurs qui ne connaîtraient qu'imparfaitement cette association de jeunesse, voici un bref aperçu historique.

A l'été de 1930 on organisa à Montréal pour les jeunes amateurs un concours botanique dont les résultats dépassèrent les espérances les plus enthousiastes. On avait découvert, chez notre jeunesse des aptitudes remarquables pour l'étude des sciences naturelles; restait le problème de l'exploitation de cette mine inestimable.

L'honneur d'avoir résolu ce problème revient à un Religieux de Sainte-Croix, le Révérend Frère Adrien, qui, en janvier 1931, expose à la Société Canadienne d'Histoire Naturelle son projet d'organiser dans nos maisons d'éducation des "cercles" de jeunes naturalistes qui grouperaient les initiatives personnelles pour les fortifier dans l'union, les stimuler à la recherche scientifique par des séances d'étude qui vivifieraient des excursions sur le terrain.

Un comité fut formé pour étudier cette question, comprenant le Frère Marie-Victorin des Ecoles Chrétiennes, M. Jacques Rousseau, ardent naturaliste, et le Frère Adrien C.S.C. A peine trois mois plus tard, douze cercles étaient fondés, avec la perspective de nouvelles créations. Devant le fait accompli, la Société n'hésita plus: elle s'affilia ces nouveaux groupements et leur promit tout son appui.

A l'automne de 1931, plusieurs expositions locales présentaient une somme déjà considérable de travaux, tant et si bien qu'en novembre 1933 la vaillante petite armée put organiser au Mont-Saint-Louis, Montréal, une première exposition régionale qui n'attira pas moins de 100,000 visiteurs. L'automne dernier, l'Académie Commerciale de Québec organisait à son tour une exposition régionale qui eut le même succès que celle du Mont Saint-Louis.

Cette année, la deuxième exposition régionale de Montréal se tiendra donc au collège Notre-Dame. Elle sera plus intéressante que jamais. Le nombre des cercles s'élèvera à 250 environ. Et puis, les jeunes naturalistes ont acquis de l'expérience: leurs travaux seront plus nombreux, plus variés et plus sérieux. D'ailleurs, une cinquantaine de concours qu'a soigneusement préparés la Commission des C.J.N. garantit la variété et le sérieux des exhibits. Et des prix de toutes sortes, entre autres une centaine de microscopes offerts par la maison Fashion-Craft et quantités d'exemplaires de la "Flore du Québec" du Frère Marie-Victorin, E.C., seront autant de stimulants susceptibles de tenter les plus indifférents.

La section libre, où tous jeunes et vieux, sont invités à exposer, nous prépare aussi d'agréables surprises. Il suffit d'y voir figurer les noms d'un Docteur Parizeau, d'une Sœur Marie-des-Victoires, pour deviner que le spectacle en vaudra la peine. Et pour couronner le tout, un parterre d'une rare beauté que domine une grande rocaïlle naturelle, admirable caprice de la nature formant comme une synthèse des différentes roches du mont Royal.

Voilà en quelques mots l'histoire des C.J.N., qui comptent maintenant au-delà de 500 cercles. La plupart, naturellement, sont de la Province de Québec, mais il y en a également en Ontario, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, sur l'île du Prince-Edouard, en Alaska et au Yukon. On en trouve même au Bengale (Asie, en Egypte et le dernier fondé se trouve dans l'Ouganda (Afrique centrale). Comme on peut le constater, l'histoire des C.J.N. est simplement merveilleuse, et ceux qui peuvent le faire ne devraient pas manquer de visiter cette Exposition du 21 au 27 octobre qui fera sûrement époque dans le domaine des sciences naturelles.

Nous aurons d'ailleurs l'occasion de revenir là-dessus et de fournir à nos lecteurs un complément d'information sur ce sujet.

**Valeur des desserts à la crème**

Les desserts de crème fouettée, moulée ou gelée, sont les plus appréciés de tous et ils coûtent peu de chose par comparaison à leur valeur nutritive, surtout quand on sait comment les faire. Quels que soient les autres ingrédients qui l'accompagnent, la crème fait un dessert très nourrissant. La composition de la crème varie suivant la proportion de matière grasse qu'elle renferme, mais toutes les crèmes, de même que toutes les autres matières grasses, fournissent au corps de la chaleur et de l'énergie. La crème est aussi l'une des meilleures sources des vitamines A et D. La vitamine A est essentielle pour développer la croissance chez les enfants. Quand cette vitamine fait défaut, la croissance s'arrête, l'enfant maigrit, s'émacie et offre moins de résistance aux maladies contagieuses. La vitamine A aide également à l'assimilation des minéraux essentiels dans les aliments. La vitamine D prévient le rachitisme, guérit les maladies du squelette, hâte la guérison des fractures, aide au développement normal des dents et prévient la carie dentaire. Quand une mère qui allaite son enfant ne reçoit pas suffisamment de vitamine D, la structure des dents permanentes de cet enfant peut en être sérieusement affectée. On trouvera dans le bulletin sur les desserts de crème que vient de

**Pharmacie Bissonnette**

Remèdes, prescriptions, articles de toilettes et développement des pellicules photographiques aux prix les plus bas. Attention spéciale aux commandes par la poste, service prompt et garanti.  
**PHARMACIE BISSONNETTE**  
898 rue St-Vallier, Québec.

publier le Ministère fédéral de l'Agriculture beaucoup de renseignements utiles et des recettes pour faire des desserts, qui ajoutent beaucoup à la valeur nutritive et à l'agrément des repas.

**GRATIS! GRATIS!**

Magazine illustré mensuel consacré à la Broderie et à la musique, contenant les modèles les plus nouveaux, leçons sur les arts domestiques, dernières créations musicales et théâtrales; aussi diverses attractions.  
Ce Magazine vous sera envoyé chaque mois pendant un an, sur réception de 12c pour payer les frais de poste. Ecrivez à:  
**RAOUL VENNAT**  
3770-3772 ST-DENIS  
MONTREAL



**Faites-vous vous-même une Belle Robe**  
Procurez-vous 4 verges de Crêpe rugueux (38 pouces de large) directement du marchand de gros pour \$2.29  
Votre argent sera remis si vous n'êtes pas satisfaite de votre achat.  
Soyez sûr de mentionner la couleur noir blanc brun, rouge vin, bleu royal, bleu marin, vert.  
N'oubliez pas d'ajouter 22c plus qu'on vous le fait passer.  
**BRODAR TEXTILES**  
74 rue St. Joseph, QUÉBEC, P.Q.

**La broderie est un agréable passe-temps**



Planche d'amusants dessins en broderie de couleur pour Tabliers, coussins, sacs à linge, etc., à tracer 30c, perforé 75c, au fer chaud 40c.  
Circulaire de Nappes 5c; Circulaire de Baptême 5c. Circulaire Religieuse 5c.  
Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c par an.  
**BULLETIN DE LA FERME, No 1, de la Couronne, St-Roch, Québec.**

**LE SIROP DE MAÏS**  
**Edwardsburg**  
**CROWN BRAND**

**UN ALIMENT PRODUCTEUR D'ÉNERGIE QUI A NOURRI PLUS D'ENFANTS CANADIENS QUE N'IMPORTE QUEL AUTRE SIROP DE MAÏS**  
Un Produit de THE CANADA STARCH CO. LIMITED  
Écoutez l'émission "SYRUP SYMPHONIES" diffusée le Lundi de 8 à 8.30 p.m.

**Le Bulletin de la Ferme**

**Revue Hebdomadaire**  
 CONSACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME  
 Publiée par  
 LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)  
 Rédaction et administration  
 Immeuble "Le Soleil" chambre 314  
 Angle des rues St-Vallier et de la Couronne  
 Québec.  
 TARIF des annonces—20c la ligne  
 CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance  
 ABONNEMENT — (Par année) strictement  
 payable d'avance.  
 CANADA, excepté cité de Québec ..... \$1.00  
 CITE de Québec et pays étrangers ..... \$1.50  
 50c si payé directement au bureau par bons  
 postaux dans les 30 jours qui suivent la  
 date d'expiration.

**Dames Demandées**

**DAMES DEMANDÉES** pour couture légère chez  
 elles. Bons salaires. Travail envoyé frais payés.  
 National Manufacturing Co., Dépt. 34, Montréal.  
 Nos 40 à 52 inc.—X06.1

**Hommes Demandés**

**AGENTS DEMANDÉS** dans chaque paroisse  
 pour vendre linges seconde main. Écrivez 58 St-  
 Dominique, Québec. J. N. O.—P04.

**AGENTS DEMANDÉS** pour vendre cravates en  
 cuir et en soie. Nous vous les vendons à un prix  
 vous permettant de réaliser une commission de  
 100%. Écrivez aujourd'hui pour avoir échantillons  
 et renseignements. Ontario Neckwear Company,  
 Dépt. 518, Toronto 8, Ont. 40-41-42-43-44-M.P. 02

**AVEZ-VOUS UN AUTOMOBILE?** Si oui vous  
 pouvez couvrir un grand territoire en vendant  
 nos arbres garantis de la plus haute qualité. Nous  
 vous enseignerons, aiderons, et nous vous paierons  
 hebdomadairement. Écrivez: Luke Frères Limi-  
 tée, Pépiniéristes, Montréal. XIII—No 40.

**Position demandée**

**FABRICANT DEMANDE POSITION.**—Fabi-  
 ricant de beurre diplômé, expert-essayeur, pou-  
 vant fournir d'excellentes références demande  
 position. S'adresser immédiatement à Case J. L.  
 Bulletin de la Ferme, Case 159, St-Roch, Québec.  
 J. N. O.—D.H.

**DIVERS**

**MERCI AUX MILLIERS DE CLIENTS** de l'an  
 dernier. J'ai guisé cette année les lames de clipper  
 pour "chevaux et bêtes à cornes" sur nouvelles  
 machines automatiques. Ouvrage parfait et garanti  
 0.35 sous le set. Continuez à expédier par malle à  
 R. H. Janelle, Pierreville, Cté Yamaska, P. Q.  
 Nos 39 à 50 inc. P26

**"AIGUISSONS CLIPPERS"**—Lames aiguisées  
 sur machines automatiques spéciales, ouvrage  
 parfait, garanti: 35c set.—Herménilde Pon-  
 taine, fils, Notre-Dame-Pierreville, Qué.  
 Nos 40, 41, 42—P04.

**VOICI ?**

L'hiver qui s'annonce. Le nouveau stock d'au-  
 tomne et d'hiver est arrivé. Il est de bonne écono-  
 mie d'acheter les lignes suivantes aux bas prix ex-  
 ceptionnels suivants: Pardessus hommes et man-  
 teaux dames, \$2.50; robes 36c; casquettes 35c;  
 blouses hommes, 75c; manteaux enfants, un an à  
 10 ans 65c. Aussi agents demandés dans chaque  
 paroisse. Gros salaire en perspective. J.-Nap.  
 Fecteau, St-Zacharie, Cté Beauce, P. Qué.  
 J.N.O.—X57.

**ROUET \$6.95**

Complet livré chez vous.—Profitez d'une occa-  
 sion aussi exceptionnelle. Meilleur marché qu'  
 toute autre machine du genre. Livré complet.  
 à votre station la plus rapprochée, fret payé  
 Argent doit accompagner commande. Satis-  
 faction garantie. Comptoir Nationale, 160 Marie-de-  
 l'Incarnation, Québec. J. N. O.

**Coupons à Vendre**

de belle qualité, non tachés, et sans marques, mesu-  
 rant de 3 à 6 verges de longueur. Sur réception  
 de \$2.00 plusieurs bouts sont envoyés formant  
 un gros paquet. Ces coupons sont de soie, crêpe,  
 broadcloth, voile, flanellette, piqué, guingham,  
 denim, etc., etc. Notre seul but est de vous donner  
 satisfaction en vous servant bien afin que vous  
 renouveliez vos commandes. S'adresser à la maison  
 Faucher & Frères, St-Zacharie, Qué.  
 No 40—P001

**Merveilleuse découverte  
sauvage**

Contre constipation et digestion, troubles de l'esto-  
 mac et des intestins. Le merveilleux Sirop Sauvage  
 des bois. Faites-en l'essai d'une bouteille pour mieux  
 vous convaincre. \$1.50 bouteille 16 onces. Aussi  
 onguent MIRO, contre hémorroïdes, brûlures,  
 coupures, etc. Adressez toute commande à: J.-Nap.  
 Fecteau, St-Zacharie, Qué. Seul vendeur autorisé  
 au Canada. J.N.O. x05

**Poulettes à vendre**

**COCHETS.**—Un nombre limité de cochets re-  
 producteurs ROP. pédigrés \$2.00. Choix de poules  
 d'un an—\$1.00. Rocks barrés et Leghorns. Tweddle  
 Chick Hatchery, Boite 7, Fergus Ont.  
 M.P. x 18—Nos 38, 40

**COCHETS ET POULETTES.**—Rocks barrés et  
 Leghorns blancs, quatre semaines, 23c., cinq  
 semaines, 26c., six semaines, 29c., sept et huit se-  
 maines 35c. Aussi poulettes plus âgées. Baden  
 Electric Chick Hatchery, Boite 7, Baden Ont.  
 M.P. x 201—No.

**POULETTES ROCKS BARRÉES ET LEG-  
 HORNS BLANCHES,** quatre semaines, 24c., cinq  
 semaines 27c., six semaines, 30c., sept et huit se-  
 maines, 35c. Aussi poulettes plus âgées. Top  
 Notch Chick Hatchery, Boite 7, Stratford, Ont.  
 M.P. x 69. No. 40

**Animaux à Vendre**

**CHEVAUX PERCHERONS ET BETAIL Ayr-  
 SHIRE A VENDRE;** une jument de 4 ans, uide  
 de 1 an, sujets de choix—aussi quelques taureaux  
 de 10 à 12 mois classés A, femelle de tout âge  
 S'adresser à Jos.-P. Beauchemin, Verchères.  
 Ferme St-Blain, Qué.  
 Nos 39, 40, 41, 42, G43, 44 X08

**MOUTONS LEICESTER CLASSÉS XXX et XX.**  
 cochons Chester Whites de 6 semaines et vaches  
 Ayrshires qui vont donner veau en décembre.  
 Record onze mille livres de lait et veau du prin-  
 temps. S'adresser à Jos. Leclerc, fils, St-Charles,  
 Co. Bellechasse. Nos 40, 42, P.05

**Grosse importation**

d'étalons et juments de race Belge et Percheronne  
 vient d'arriver directement de la France et la  
 Belgique. Nous avons maintenant dans nos écuries  
 plus de cent têtes de chevaux pur sang de haute  
 qualité à vendre ou à changer. Si c'est votre inten-  
 tion de procurer un étalon nouveau pour l'année  
 prochaine, c'est à votre avantage d'acheter ou de  
 faire un échange cet automne. Conditions de paie-  
 ment raisonnables seront arrangées. Écrivez pour  
 détails. Fermes Arnoldwold, Grenville, Qué.  
 Nos 38, 39, 40 X 642

**Beurrerie à vendre**

**BEURRERIE A VENDRE** avec logis, dans Can-  
 tons de l'Est, 63 bts de beurre par semaine en juin.  
 S'adresser au Bulletin de la Ferme, Casier 50.  
 Édition du Soleil, Québec. No 40—P57

**Fruits et Légumes**

Durant la semaine finissant le 27  
 septembre, Montréal a eu en fait de  
 fruits et légumes: 3 chars de pommes,  
 dont deux de la Colombie Anglaise et un  
 d'Ontario; 5 chars de pommes de terre  
 de Québec; 4 d'oignons venant de la  
 province d'Ontario; 127 wagons de fruits  
 assortis; 7 de légumes variés; 142 chars  
 de bananes et 37 de fruits tropicaux. Le  
 total pour la semaine est de 325 wagons,  
 soit sept de plus que la semaine précé-  
 dente.

**M. J.-E. Labelle à Sherbrooke.**—Par-  
 lant devant le Cercle des voyageurs de  
 commerce de Sherbrooke M. J.-E. La-  
 belle, régisseur du Canadien National  
 parla du rôle de pionnier du Réseau  
 National, rôle qu'on oublie trop sou-  
 vent: "C'est mal calculer, dit-il, que de  
 s'arrêter aux résultats immédiats d'une  
 exploitation. Très souvent ce que le  
 chemin de fer ne gagne pas c'est le pays,  
 c'est le peuple qui le gagne". M. La-  
 belle rappela que le Canadien National  
 dessert exclusivement plus de 4,000  
 villes et villages au Canada, emploie  
 77,000 employés à qui il verse une ré-  
 munération globale de \$100,000,000 et  
 que dans la seule Province de Québec  
 il emploie plus de 5,000 canadiens-  
 français. Il rappela aussi l'aide accordée  
 par ce chemin de fer à la colonisation et  
 termine en démontrant que la Province  
 de Québec et le Canadien National ont  
 des intérêts communs.

**ENTREFILETS**

Pendant les 12 mois finissant en juin  
 1935, le Canada a exporté pour  
 \$33,614,238 de produits agricoles aux  
 Etats-Unis. \*\*\*

Les renards et les corneilles ont enlevé  
 beaucoup de jeunes dindons dans cer-  
 tains secteurs des comtés de Leeds, et  
 Lanark, Ontario. \*\*\*

Toutes les catégories d'ouvriers agri-  
 coles en Angleterre et dans le Pays de  
 Galles qui sont au nombre de 672,100,  
 accusent une diminution de 15,900 soit  
 2.3 pour cent en 1935 par comparaison  
 à 1934. Cette année-là la diminution  
 avait été de 27,600 ouvriers ou 3.9 pour  
 cent sur le chiffre de 1933.

**Prix de dernière heure**

1er octobre 1935

**MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE**

**PRIX DU GROS**

Beurre No 1 Pasteurisé. . . . . 23 c

Fromage . . . . . 12¼ à 12½c

Ces prix sont ceux du commerce de gros  
 à Montréal mais non payés aux pro-  
 ducteurs.

Patates Québec No 1. . . . . 70 à 75c

**LAINES**

Prix moyens payés aux producteurs par  
 la Coopérative Canadienne des Produc-  
 teurs de Laine, Lennoxville.—P. Qué.  
 Laine blanche non lavée. . . . . 12c F.A.B.  
 Laine blanche lavée. . . . . 20c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la  
 laine en petites quantités de 10 à 100 livres.

Laine blanche non lavée. . . . . 22c la lb

Laine lavée. . . . . 30c la lb.

F.A.B. Lennoxville, P. Q.

**Ce que vous achetez pour la maison ou  
pour le troupeau et la basse-cour**

**FARINES**

Patente Hungarian, quarts. . . . . \$6 50  
 Patente Hungarian, 98 lbs. . . . . 2 90  
 1ère Patente, Manitoba, quarts. . . . . 6 10  
 " " " " 98 lbs. . . . . 2 70  
 Forte à levains, quarts. . . . . 6 00  
 " " " " 98 lbs. . . . . 2 65  
 Patente Ontario sacs coton, 98 lbs. . . . . 2 15  
 Patente Ontario, sacs toile 98 lbs. . . . . 2 05  
 Farine à engrais 1ère qualité. . . . . 1 75

**GRAINS D'ALIMENTATION**

Blé d'Inde africain . . . . . 0 70  
 Avoine alimentation No 1. . . . . 43  
 " " " " recriblée. . . . . 45  
 Avoine No 2 C. W. recriblée. . . . . 40  
 Blé d'engrais, 98 lbs. . . . . 1 45  
 Orge d'alimentation. . . . . 50  
 Sarrasin d'alimentation. . . . . 75

**POUR LA BASSE-COUR**

Déchets de viande, gros. . . . . \$3.00  
 Farine de viande, fine, 50%. . . . . 2.75  
 Farine de viande, fine 60%. . . . . 3.00  
 Os broyés, gros ou fins. . . . . 2.10  
 Farine de poisson. . . . . 3.15  
 Farine de Luverne. . . . . 2.00  
 Ecaillés d'huitres, volailles. . . . . .80  
 Ecaillés d'huitres, poussins. . . . . .80  
 Charbon, gros ou fin. . . . . 1.25  
 Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs. . . . . .85  
 Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs. . . . . .85  
 Lait écrémé en poudre. . . . . 9.00  
 Huile de foie de morue:  
 1 gallon. . . . . .80  
 Moulée pour la ponte. . . . . 2.25  
 Moulée pour poussins. . . . . 2.60  
 Moulée pour croissances. . . . . 2.25  
 Grains mélangés pour poules 1.75 à 2.00  
 Grains broyés fins, poussins. . . . . 2.25  
 " " " " gros, poulets. . . . . 2.20

**DIVERS**

Le minot  
 Pois à soupe. . . . . 1 50 à \$1 75  
 Fèves blanches, (triées). . . . . 1 90 à \$1 95  
 " (triées Prime). . . . . 1 85  
 " (triées yeux jaunes). . . . . 2 50

**PRIX DES PEAUX VERTES**

fournis par la maison OVIDE GODIN  
 143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et  
 pour des peaux bien enlevées. Peaux avec  
 dommages ou séchées sans sel payées sui-  
 vant leur valeur.

Peaux de Boufs de Septembre et oc-  
 tobre .07½c la lb. 15 à 50 moins 2 lbs.  
 chaque peau.

Nous acceptons toutes les peaux de 52  
 lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. n.  
 sans queue ni corne.

Peaux de Veaux de lait chaud 12c la lb.

Peaux de Veaux de lait froid ou Veaux,  
 des champs 10c la lb de 7 à 12 lb. enlevées  
 par des Bouchers.

Peaux de Kips de campagne .08 la lb.  
 7 à 15 lb. moins 1 lb. par peaux.

Peaux de veaux engraisés pesants  
 moins de 7 lbs à la pièce .75c

Peaux Veaux Deacons 65c chaque.

Peaux de Chevaux de bonne qualité  
 \$2.00 sans crin et queue 15c de moins

Crin de Cheval queue à .22c la lb.

Crin de Cheval crinière .06c la lb.

Crin de Vache à .06c la lb.

Peaux Moutons No 1, pesantes .50c

Peaux de Moutons sans laine .05

Prix garantis du 30 sept. au 5 oct. 1935.

**ENGRAIS ALIMENTAIRES**

Son de blé. . . . . \$1.05  
 Gru. . . . . 1.10  
 Gru Blanc (Middlings). . . . . 1.40  
 Blé d'Inde moulu. . . . . 1.40  
 Moulée d'Avoine, fine. . . . . 1.45  
 Moulée d'Orge, fine. . . . . 1.20  
 Tourteaux de lin. . . . . 1.50  
 Gruau d'avoine, jute 80 lbs. . . . . 2.65  
 " " " " coton 80 lbs. . . . . 2.70  
 Drèches brasserie séchées. . . . . 1.25  
 Molassine. . . . . 2.50  
 Moulée à veaux. . . . . 2.85  
 Moulée laitière 18%. . . . . 1.65  
 " " " " 24%. . . . . 1.90  
 Foin la tonne. . . . . 11.00  
 Paille la tonne. . . . . 9.00  
 Pot Barley. . . . . 2.50  
 Pearl Barley. . . . . 3.25

Sucre (Sacs 100 lbs).  
 Granulé, No 1, sac coton. . . . . \$5 00  
 Cassonade, No 1. . . . . 4.70  
 Cassonade, No 2. . . . . 4.60  
 Cassonade No 3. . . . . 4.50

Mélasse (Barbades):  
 No 1, barils 25 gals, le gal. . . . . \$  
 Sel  
 Sel fin, sac 140 lbs. . . . . \$1.40  
 Gros sel, sac de 140 lbs. . . . . 85

Saindoux:  
 En saux 20 lbs. . . . . \$3 10

**LARD SALÉ**

Gras de dos:  
 30 x 40 morc. (200 lbs au baril) . . . . . 56.00  
 40 x 50 morc. (200 lbs au baril) . . . . . 54.00  
 50 x 60 morc. (200 lbs au baril) . . . . . 52.00  
 60 x 70 morc. (200 lbs au baril) . . . . . 50.00

Clear fat:  
 25 x 35 morc. (200 lbs au baril) . . . . . \$48.00  
 Canadian Short Cut, gras et maigre 31.00

**COMPARAISON DES PRIX**

	3 oct. 1935	4 oct. 1934	5 oct. 1933	6 oct. 1932	1 oct. 1925
Beurre, No 1, Past.	22 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	18 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	45 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
Œufs Frais.	34	29	26	30	54
Veaux de lait vivants.	08	06 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	07	06 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	09
Bouvillons vivants choix.	06	04 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	04	04 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	07
Agneaux du printemps.	06 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	05	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Porcs vivants.	9 25	7 50	6 75	5 25	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Fromage blanc.	12	09 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	10 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	10 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
Fromage coloré.	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	09 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	10 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	10 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	23 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>

L'industrie de la toile au Royaume-  
 Uni ne se pratique guère qu'en Ecosse et  
 dans le Nord de l'Irlande. Les membres  
 de l'industrie de la toile écossaise qui  
 connaissent le lin canadien sont d'avis  
 que ce dernier convient tout spéciale-  
 ment pour la fabrication de fil tissé à sec  
 qui se produit en Ecosse.

La Grande-Bretagne est le plus grand  
 importateur de fruits frais du monde;  
 elle en prend en moyenne 1,370,000  
 tonnes par an tandis que les importa-  
 tions totales combinées de l'Allemagne,  
 de la France, de la Suède, du Dane-  
 mark et de la Norvège ne dépassent pas  
 1,400,000 tonnes.

**La Coopéra**

Fournit les co

**Semaine**

**BEURRE**

Il y a eu peu de changement  
 sur le marché au beurre. Qu  
 mande pour fins d'entrepasag  
 mation immédiate ait été plut  
 les conditions actuelles nous  
 l'exportation d'une certaine  
 terre et cela est de natu  
 nés prix stables.

A la dernière heure, lund  
 le numéro un pasteurisé au g  
 à un prix minimum de 23c la

**FROMAGE**

Notre marché au fromage  
 ferme. La demande du mar  
 encore été très active au co  
 dernière semaine et nous av  
 ter une autre hausse dans les

**ŒUFS**

A Montréal, notre march  
 plutôt été faible. La deman  
 sommation immédiate a été é  
 coincidant avec une offre co  
 cause de forts arrivages prov  
 des Provinces de l'Ouest et c  
 prix n'ont pas tardé à fléchir

A Québec, l'on rapporte q  
 ges des derniers jours n'ont  
 pour suffire à la deman  
 légère amélioration ve  
 dans les prix.

**VOLAILLES VIVAN**

**Poulets:**—Les arrivages  
 considérables et tenant co  
 que la plus forte partie éta  
 secondaire, la vente a été  
 plus difficile et ce n'est qu'  
 obligés d'accepter une récu  
 qu'il nous a été possible d'e  
 neur; par conséquent, nous  
 annoncer une baisse de 1c  
 toutes les catégories.

**Poules:**—A l'occasion de  
 la demande a été très active  
 arrivages étaient plutôt de  
 lité, la vente a été plus fac  
 les prix ont subi une hausse  
 pour les deux premières caté

**ANIMAUX VIVAN**

**ARRIVAGES à la Point**  
 lundi, le 30 septembre, 19

Bétail, 644; veaux, 1296  
 moutons, 2785.

**BETAIL**

Les arrivages étaient faibl  
 se sont faites très activem  
 qui allaient de ¼c à ½c pl  
 semaine dernière. Il y avai  
 de choix, en sorte qu'il n'y  
 ques têtes de vendues à 6c  
 gros des ventes se fit entre 3  
 le cas des bouvillons. Les  
 daient bien, de même que  
 Le prix des vaches allait  
 celui des taureaux de 2c à  
 destinés à la mise en conse  
 facilement et nous ions l  
 qui ont des sujets passant à  
 de prendre note de cette c  
 culière et de ne pas vendre

**PRIX de REMISE  
SEMAIN**

**PORCS ABAT**

—Bacon de choix, 135  
 B.—Bacon, 110-160.....  
 Boucher, 110-160.....  
 Lourds, 160-200.....  
 Extra lourds, 200-250.....

**Veaux abattus engra**

Bon. . . . .  
 Moyen. . . . .  
 Commun. . . . .

Nous ne recevons p  
 Voir plus haut su  
 Nous comptons que  
 Sur les prix ci-haut m  
 ratives, affiliées et

**La Coopérative Fédérée de Québec**

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

**Semaine du 23 au 30 septembre**

**BEURRE**

Il y a eu peu de changement à noter sur le marché au beurre. Quoique la demande pour fins d'entreposage et consommation immédiate ait été plutôt tranquille, les conditions actuelles nous permettent l'exportation d'une certaine quantité en terre et cela est de nature à maintenir les prix stables.

A la dernière heure, lundi après-midi, le numéro un pasteurisé au gros était coté à un prix minimum de 23c la livre.

**FROMAGE**

Notre marché au fromage s'est continué ferme. La demande du marché anglais a encore été très active au cours de cette dernière semaine et nous avons à rapporter une autre hausse dans les prix.

**ŒUFS**

A Montréal, notre marché aux œufs a plutôt été faible. La demande pour consommation immédiate a été très limitée et coïncidant avec une offre considérable à cause de forts arrivages provenant surtout des Provinces de l'Ouest et d'Ontario, les prix n'ont pas tardé à fléchir quelque peu.

A Québec, l'on rapporte que les arrivages des derniers jours n'ont été suffisants que pour suffire à la demande et il y a eu une légère amélioration vers la hausse dans les prix.

**VOLAILLES VIVANTES**

**Poulets:**—Les arrivages ont été très considérables et tenant compte surtout que la plus forte partie était de qualité secondaire, la vente a été de beaucoup plus difficile et ce n'est qu'après avoir été obligés d'accepter une réduction de prix qu'il nous a été possible d'en trouver preneur; par conséquent, nous avons donc à annoncer une baisse de 1c la livre pour toutes les catégories.

**Poules:**—A l'occasion des fêtes juives, la demande a été très active et comme les arrivages étaient plutôt de très belle qualité, la vente a été plus facile et de plus, les prix ont subi une hausse de 1c la livre pour les deux premières catégories.

**ANIMAUX VIVANTS**

**ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, lundi, le 30 septembre, 1935:**

Bétail, 644; veaux, 1296; porcs, 1694; moutons, 2785.

**BÉTAIL**

Les arrivages étaient faibles et les ventes se sont faites très activement à des prix qui allaient de 1/4c à 1/2c plus haut que la semaine dernière. Il y avait peu de sujets de choix, en sorte qu'il n'y eut que quelques têtes de vendues à 6c la livre. Le gros des ventes se fit entre 3 1/2c et 5c dans le cas des bovillons. Les vaches se vendaient bien, de même que les taureaux. Le prix des vaches allait de 1 1/2c à 3c; celui des taureaux de 2c à 3c. Les sujets destinés à la mise en conserve se vendent facilement et nous voyons les cultivateurs qui ont des sujets passant à la tuberculine de prendre note de cette demande particulière et de ne pas vendre à prix trop bas.

**VEAUX**

Il y a eu augmentation dans les prix des veaux. Les sujets de champs se vendaient aux alentours de 3 1/4c la livre, quelques-uns autant que 3 1/2c. Les veaux de lait se maintenaient très fermes et quelques sujets obtenaient des prix allant de 8 1/2c à 9c la livre, chose que nous n'avons pas vue sur ce marché depuis nombre d'années; la plupart des veaux de lait de qualité ordinaire rapportaient de 6c à 8c la livre. Ce marché devrait se maintenir fermé. On ne peut trop compter sur la fermeté des prix pour les veaux de champs toutefois; tout dépendra des arrivages, du moins pour cette classe.

**MOUTONS AGNEAUX**

Il n'y avait pas de changement dans les prix des moutons. Les ventes se faisaient de 1 1/2c à 3c la livre. Les arrivages d'agneaux étaient faibles et il fut possible de faire remonter les prix. Les ventes se faisaient de 6 1/4c à 6 1/2c pour les bons agneaux. Tous les agneaux de la Coopérative furent vendus à 6 1/2c, mais on nous rapporte qu'il s'en est vendu passablement à 6 1/4c. Les expéditeurs sont priés de noter qu'à l'avenir les coupes suivantes sont effectives. Les agneaux non châtrés subissent une coupe de 2c la livre; les sujets pesant de 100 à 110 livres se vendent 1c en moins des bons sujets et ceux qui pèsent au delà de 110 livres 2c en moins.

**PORCS**

Les faibles expéditions d'aujourd'hui ont permis aux prix de reprendre un peu de ce qu'ils avaient perdu au cours des dernières semaines. Les ventes se sont faites de 9 1/4c à 9 3/8c la livre pour les bœufs. La demande était assez vive et donne l'impression de vouloir se maintenir ferme pour le reste de la semaine. Les rapports venant des marchés d'exportation sont quelque peu plus encourageants et quoiqu'ils ne permettent pas encore l'exportation à profit nous avons raison de croire qu'il y aura amélioration au cours des quelques semaines à venir. On est généralement porté à croire que ce marché a maintenant d'assez bonnes chances de ne pas subir les diminutions que l'on appréhendait il y a quelque temps. Les truies se vendaient de 7c à 7 1/2c la livre.

**PORCS ABATTUS**

**Montréal & Québec:**—Marché faible augmentation considérable dans les arrivages et par conséquent avec une offre dépassant de beaucoup la demande, les prix ont fléchi sensiblement.

**VEAUX ABATTUS**

**Montréal:**—Marché stable; aucun changement à noter dans les prix.

**Québec:**—Marché faible; quoique les arrivages ne soient pas très considérables, il y a très peu de demande actuellement; une baisse d'environ 1c la livre a été enregistrée dans les prix.

**Encouragez nos annonceurs**

Savourez le meilleur

**THÉ "SALADA"**

**Prix de remise de La Coopérative Fédérée de Québec**  
130 St-Paul-Est, Montréal  
SEMAINE FINISSANT LE 28 SEPTEMBRE 1935

**PRIX DE REMISE—COOPÉRATIVE, FÉDÉRÉE—MONTRÉAL ET QUÉBEC**  
SEMAINE FINISSANT LE 24 SEPTEMBRE 1935 INCLUSIVEMENT

BEURRE		FROMAGE	
No 1 Pasteurisé	No 1 Non-pasteurisé	Blanc	Coloré
22 11/16c	22 3/16c	No 1 12c	No 1 12 1/4c
21 11/16c	21 11/16c	No 2 11c	No 2 11 1/4c

**TRÈS IMPORTANT:** Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre et de fromage.

**POULETS VIVANTS "A Rotir"**

Spécial, 6 lbs. et plus	21c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	19c
B—4 1/2 lbs. jusqu'à 5 lbs.	17c
C—3 1/2 lbs. jusqu'à 4 1/2 lbs.	14c

**OIES VIVANTES**

A	12
B	10
C	08

**POULES VIVANTES**

A	17c la lb.
B	14c "
C	11c "
Coqs	8c "

**LAPINS VIVANTS**

Doivent peser au moins 5 lbs. 7c la lb.

**JEUNES CANARDS VIVANTS**

A	15c la lb.
B	13c "
C	11c "

**DINDES VIVANTES (JEUNES)**

A	22c la lb.
B	20c "
C	16c "

**ŒUFS**

A—Gros	34c Doz.
A—Moyens	32c "
B	25c "
C	21c "
A—Poulette	28c "
Pigeons vivants, le couple	20c

**PORCS ABATTUS**

No 1	12c la lb.
No 2	11 1/2c "
No 3	11c "

**VEAUX ABATTUS**

**Engraisés au lait**

Bon	12c la lb.
Moyen	10c "
Commun	7c "

Sur les prix ci-haut mentionnés nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

**Animaux vivants**

Prix obtenus sur le marché de Montréal lundi le 30 sept. 1935

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

Porcs	Veaux de lait
Porcs à bacon (Select) } 190 à 230 lbs. } \$9.25 à \$9.35	Choix..... 7 1/2c à 8c lb.
Primes de \$1.00.	Bon..... 7c à 7 1/2c "
Porc à bacon..... } 180 à 230 lbs. } \$9.25 à \$9.35	Moyen..... 6c à 6 1/2c "
Porc à boucherie..... } 160 à 240 lbs. } \$8.75 à \$8.85	Commun..... 5c à 5 1/2c "
Porcs légers et à engrais. } 120 à 160 lbs. } \$8.25 à \$8.35	<b>Veaux de champs</b>
Porcs lourds..... } 240 à 270 lbs. } \$8.75 à \$8.85	Bon..... 3 1/2c à 3 3/4c lb.
Extra lourds..... } 270 lbs. ou plus } \$8.25 à \$8.35	Commun..... 3c à 3 1/2c "
Truies..... \$7.00 à \$7.75	<b>Agneaux du printemps</b>
<b>Vaches</b>	Bon..... 06 1/2c lb.
Choix..... 3 1/4c à 3 1/2c lb.	Moyen..... 4 1/2 à 5 1/2c
Bonne..... 2 3/4c à 3c "	Commun..... 04 1/2c
Moyenne..... 2 1/2c à 2 3/4c "	<b>Moutons</b>
Commune..... 1 1/2c à 2c "	Bon..... 2 1/2c à 3c lb.
Très commune..... 1 1/4c à 1 1/2c "	Commun..... 1 1/2c à 2c "
	<b>Bovillons</b>
	Choix..... 5 1/2c à 6c lb.
	Bon..... 5c à 5 1/2c "
	Moyen..... 4 1/4c à 4 3/4c "
	Commun..... 3c à 3 1/4c "
	Commun (légers)..... 2c à 2 1/2c "
	<b>Taureaux</b>
	4c à 4 1/2c
	3 1/2c à 4c
	3c à 3 1/2c
	2c à 3c
	2 1/2c à 2 3/4c
	2 1/4c à 2 1/2c
	1 1/4c à 2c

**PRIX DE REMISE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE À QUÉBEC**  
SEMAINE FINISSANT LE 28 SEPTEMBRE 1935

PORCS ABATTUS	ŒUFS
Bacon de choix, 135-160..... 12c	A—gros..... 34c doz.
B.—Bacon, 110-160..... 12c	A—moyen..... 31c "
Boucher, 110-160..... 11 1/2c	A—poulettes..... 28c "
Lourds, 160-200..... 10 1/2c	B..... 24c "
Extra lourds, 200-250..... 10c	C..... 21c "
<b>Veaux abattus engraisés au lait</b>	<b>Agneaux abattus</b>
Bon..... 12c la lb.	No 1, 35 à 45 lbs..... 11c la lb.
Moyen..... 10c "	No 2, 30 à 35 lbs..... 10c "
Commun..... 6c "	No 3, 25 à 30 lbs..... 7c "
	Belier 30 à 45 lbs..... 9c "

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal. Nous comptons que les intéressés voudront bien en prendre note. Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

**Peure**

PEAUX VERTES  
ison OVIDE GODIN  
rant, Québec.

ont F.O.B. Québec et  
enlevées. Peaux avec  
sans sel payées sui-

de Septembre et oo-  
15 à 50 moins 2 lbs.

toutes les peaux de 52  
s peaux de 50 lbs. n.  
e.

de lait chaud 12c la lb.  
de lait froid ou Veaux,  
b de 7 à 12 lb. enlevées

le campagne .08 la lb.  
o. par peaux.

ux engraisés pesants  
pièce .75c

racons 65c chaque.  
aux de bonne qualité

queue 15c de moins  
queue à .22c la lb.

primière .06c la lb.  
.06c la lb.

No 1, pesantes .50c  
sans laine .05

30 sept. au 5 oct. 1935.

**maison ou**

**se-cour**

**ALIMENTAIRES**

.....	\$1.05
.....	1.10
.....	1.40
.....	1.40
.....	1.45
.....	1.20
.....	1.50
.....	2.65
.....	2.70
.....	1.25
.....	2.50
.....	2.85
.....	1.65
.....	1.90
.....	11.00
.....	9.00
.....	2.50
.....	3.25

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

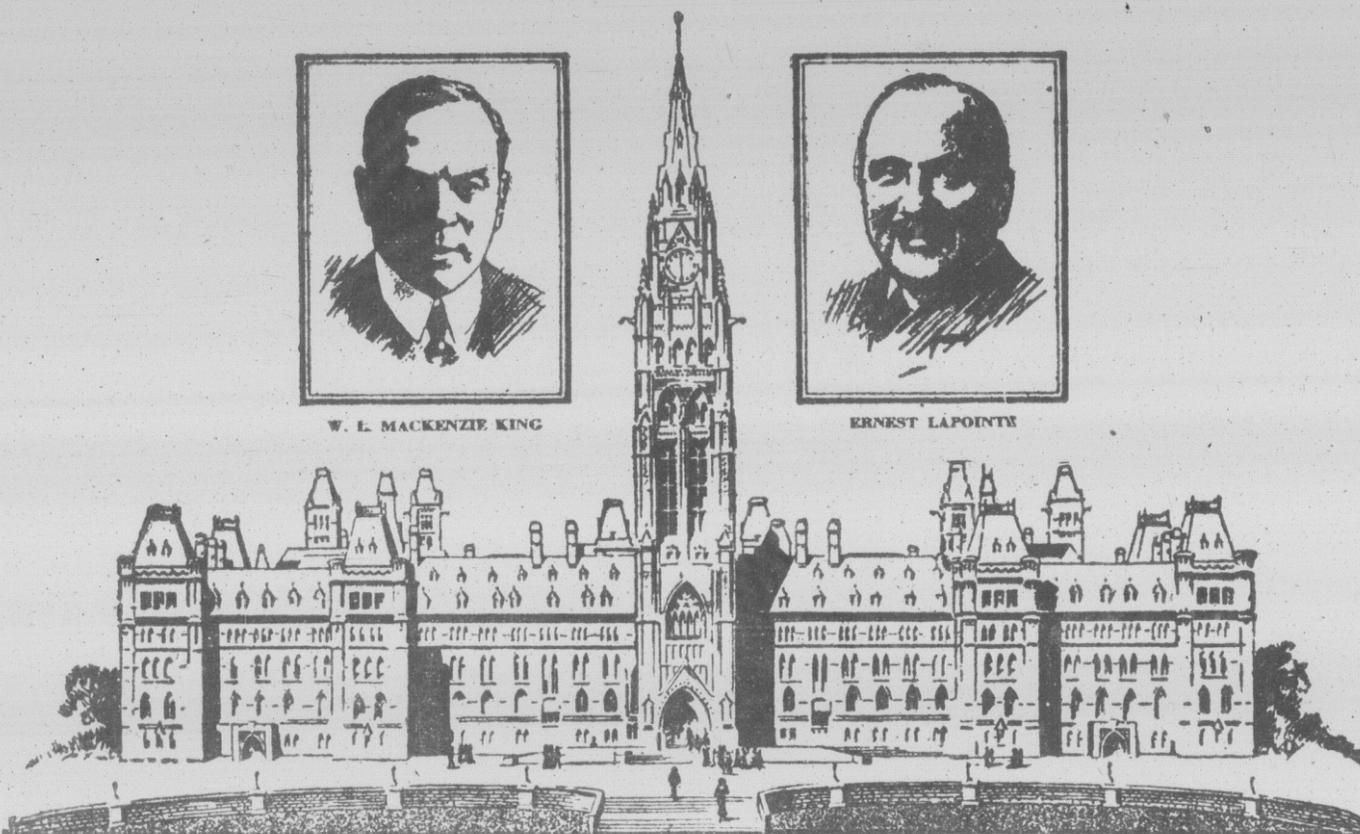
.....



W. L. MACKENZIE KING



ERNEST LAPOINTE



## LA POLITIQUE LIBÉRALE EST CELLE QUI CONVIENT LE MIEUX AU PAYS

1. Elle respecte les libertés individuelles tout en admettant une réglementation raisonnable des forces de production sous le contrôle du parlement et non par le moyen d'organismes ni par voie d'arrêtés ministériels échappant à la volonté du parlement.
2. Elle favorise le commerce mondial par l'abaissement des tarifs du Canada. Aucun pays ne peut exiger des avantages sans rien donner en retour. Le commerce est avant tout un échange de denrées.
3. Elle est basée sur la justice sociale et favorise le bien-être collectif dans la plus grande mesure possible.
4. La politique libérale est le résultat d'une longue étude des besoins du pays; elle permet d'appliquer les réformes en accord avec l'évolution générale, avec prudence et sans heurt, en temps opportun.
5. Le parti libéral est le seul groupe politique du pays au sein duquel règne l'union qui inspire confiance et commande le respect. Ses membres ont une longue expérience parlementaire et leurs actions sont inspirées par des principes équitables et appuyés sur des doctrines réalisables.

● *L'agitation et l'inquiétude semées par l'inconsistance politique du gouvernement tory constituent un défi aux électeurs sérieux du pays. Ne commettez pas l'erreur de confier de nouveau l'administration du parlement canadien à un dictateur ni aux destructeurs issus des querelles du parti bleu.*

# VOTEZ POUR KING

Son parti est le seul groupe politique pouvant réaliser l'unité nationale et restaurer la situation économique du Canada.

LE COMITÉ CENTRAL LIBÉRAL, 10, rue St-Jacques ouest, Montréal.

C3-F-35-7

REÇU LE

27 SEP. 1956

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC